

# KAISAI



## Príručka pre majiteľa

SPLIT T YPE ROOM KLIMATIZÁCIA  
GEO+  
KKWR  
KKWS

EN

EN

DE



## **POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**

NÁSTENNÁ KLIMATIZÁCIA SPLIT 05  
DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE 39 WI-FI MODUL  
50

**EN**

**5**

## **MANUÁL MAJITEĽA**

SPLIT TYP KLIMATIZÁCIA MIESTNOSTI 58  
DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ KLIMATIZÁCIE 92 WI-FI  
MODUL 103

**EN**

**58**

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

SPLIT-WANDKLIMAANLAGE 111  
FERNBEDIENUNG 145 WI-FI  
MODUL 156

**DE**

**111**





# ROZDELENÁ NÁSTENNÁ KLIMATIZÁCIA

## Používateľská príručka

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

Pre správnu prevádzku si prečítajte manuál a uchovajte ho pre budúce použitie.

Ak stratíte používateľský manuál, kontaktujte svojho miestneho distribútora, navštívte webovú stránku [www.kaisai.com](http://www.kaisai.com) alebo pošlite e-mail [handlowy@kaisai.com](mailto:handlowy@kaisai.com) pre elektronickú verziu manuálu.

# OBSAH

## Prevádzka a údržba

Varovanie .....	7
Opatrenia .....	10
Tipy na používanie .....	14
Názvy jednotlivých častí .....	16
Čistenie a údržba .....	17
Riešenie .....	19

## Inštalčné služby

Poznámky k .....	inštalácii	21
Inštalácia vnútorných jednotiek .....		27
Inštalácia vonkajšej jednotky .....		31
Skontrolujte po inštalácii a otestujte, ako .....		33
Informácie o údržbe .....		34

Poznámka: Všetky ilustrácie v tomto manuáli slúžia len na vysvetľovanie. Vaša klimatizácia sa môže mierne líšiť od tej, ktorá je zobrazená na ilustráciách. Platí aj samotný vzhľad zariadenia. Ilustrácie sa môžu zmeniť bez upozornenia kvôli budúcim vylepšeniam.

**POZNÁMKA: Obsah súvisiaci s FCC a IC sa vzťahuje iba na modely s podporou WiFi.**

## UPOZORNENIE FCC

UPOZORNENIE: Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia, ktoré nie sú výslovne schválené osobou zodpovednou za dodržiavanie predpisov, môžu zrušiť oprávnenie používateľa na prevádzku zariadenia.

## VYHLÁSENIE FCC

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

UPOZORNENIE: Toto zariadenie bolo testované a bolo zistené, že spĺňa limity pre digitálne zariadenie triedy B v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Tieto obmedzenia sú navrhnuté tak, aby poskytli primeranú ochranu pred škodlivým rušením v domácich inštaláciách. Toto zariadenie generuje, využíva a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie.

Nie je však zaručené, že v konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie príjmu rádiového alebo televízneho signálu, čo sa dá zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, používateľ by sa mal pokúsiť rušenie odstrániť použitím jedného alebo viacerých zariadení z nasledujúcich ukazovateľov:

- Zmena orientácie alebo polohy prijímacej antény.
- Zväčšenie vzdialenosti medzi zariadením a prijímačom.
- Zapojte spotrebič do elektrickej zásuvky na okruhu, ktorý nie je pripojený k prijímačovi.
- Kontaktujte svojho predajcu alebo skúseného technika rádia a televízie w som získal pomoc.

## IC VYHLÁSENIE

Toto zariadenie spĺňa licenčne oslobodené štandardy RSS od Industry Canada. Prevádzka zariadenia podlieha nasledujúcim podmienkam: (1) zariadenie nesmie spôsobovať rušenie a (2) zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku zariadenia.

Toto zariadenie spĺňa štandardy CNR Industry Canada pre rádiové zariadenia oslobodené od licencie. Použitie je povolené za týchto dvoch podmienok: (1) zariadenie nesmie spôsobovať rušenie a (2) používateľ zariadenia musí akceptovať akékoľvek rádiové rušenie, aj keď môže ovplyvniť jeho fungovanie.

### Zariadenie obsahuje fluorované skleníkové plyny

Chladivo	Model		KKOG-09	KKOG-12	KKOG-18	KKG-24
	Typ		R32	R32	R32	R32
	Množstvo	kg	0,55	0,6	1,03	1,2
	GWP		675	675	675	675
	CO2 ekvivalent	Tón	0,37	0,41	0,7	0,81

## IC VYHLÁSENIE

Toto zariadenie spĺňa limity vystavenia RF žiarenia stanovené FCC a IC pre nekontrolované prostredie. Antény používané v tomto vysielacom musia byť nainštalované a prevádzkované tak, aby zabezpečovali vzdialenosť aspoň 20 cm od všetkých osôb a nesmú byť umiestnené alebo prevádzkované spolu s inými anténami alebo vysielacími. Inštalatéri musia zabezpečiť, aby medzi jednotkou (okrem slúchadla) a používateľmi bola udržiavaná vzdialenosť 20 cm. Toto zariadenie spĺňa RF expozičné limity stanovené FCC a IC pre použitie v nekontrolovanom prostredí. Antény používané pre tento vysielateľ musia byť nainštalované a fungovať aspoň 20 cm od používateľov a nesmú byť umiestnené v blízkosti alebo ovládané inými anténami či vysielacími. Inštalatéri musia zabezpečiť vzdialenosť 20 cm medzi zariadením (okrem slúchadla) a používateľmi.

## UPOZORNENIE: Táto klimatizácia používa horľavé chladivo R32.

Poznámky: Klimatizácia s chladivom R32, ak je nesprávne používaná, môže spôsobiť vážne poškodenie ľudského zdravia alebo okolitých objektov.

Požiadavky na plochu miestnosti a maximálne plnenie chladiva sú uvedené nižšie:

Typ chladiva	Pripustné množstvo podlahového chladiva pre množstvo chladiva (kg)	Minimálna oblasť inštalácie (m) 2
R32	<1,84	7
	1,84~2,34	9
	2,341~2,84	10,5
	2,841~ 3,34	12,5
	3,341~3,84	14
	3 841~4,34	18

Nepoužívajte prostriedky, ktoré urýchľujú proces odmrazovania alebo čistenia, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.

v Neprepichnite ani nezapáľte klimatizáciu a skontrolujte, či nie je poškodené potrubie chladiva.






v Skladujte spotrebič v miestnosti bez nepretržite fungujúcich zdrojov zapaľovania (napríklad: otvorený oheň, funkčný plynový spotrebič alebo funkčný elektrický ohrievač).

Upozorňujeme, že chladivo môže byť bez chuti.

Skladovanie klimatizácie by malo zabrániť mechanickému poškodeniu spôsobenému nehodou

Údržba alebo oprava klimatizácií s použitím chladiva R32 musí byť vykonaná po bezpečnostnej kontrole, aby sa minimalizovalo riziko nehôd. Klimatizácia musí byť vybavená uzáverovým krytom ventilu.

V Pred inštaláciou, používaním a údržbou si prosím dôkladne prečítajte manuál.

Symbol	Pozor	Vysvetlenie
A2L	UPOZORNENIE	Tento symbol označuje, že spotrebič používa horľavé chladivo. Ak chladivo uniká a dostane sa do kontaktu s vonkajším zdrojom zapalovania, hrozí riziko požiaru. (Platí len pre klimatizácie s označením UL alebo ETL, UL60335-2-40).
	UPOZORNENIE	Tento symbol označuje, že spotrebič používa horľavé chladivo. Ak chladivo uniká a je vystavené vonkajšiemu zdroju zapalovania, hrozí riziko požiaru. (Pre klimatizácie označené CE a CB, IEC 60335-2-40+A1:2016)
		Tento symbol označuje, že zariadenie používa materiál s nízkou rýchlosťou horenia. (Len pre klimatizácie s CB označením, IEC60335-2-40:2018)
M		Tento symbol označuje, že zariadenie používa materiály o nízkej rýchlosti spaľovania. (Platí to pre klimatizácie s označením CB a CE, IEC 60335-2-40:2022 a EN IEC 60335-2-40:2024 a najnovšou verziou)
	POZNÁMKA	Tento symbol naznačuje, že by ste si mali užívateľský manuál dôkladne prečítať.
	POZNÁMKA	Tento symbol označuje, že spotrebič by mal obsluhovať servisný personál v súlade s inštaláčnymi pokynmi.
	POZNÁMKA	Tento symbol označuje, že sú dostupné informácie ako návod na použitie alebo inštaláčny návod.

**Nesprávna inštalácia alebo prevádzka v rozpore s týmito pokynmi môže viesť k osobnému zraneniu alebo škodám na majetku. Stupeň nebezpečenstva je klasifikovaný podľa nasledujúcich označení:**

## UPOZORNENIE

Tento symbol naznačuje možnosť smrti alebo vážneho zranenia.

## UPOZORNENIE

Tento symbol označuje možnosť zranenia alebo škody na majetku.

## UPOZORNENIE

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a vedomostí, za predpokladu, že dostali dohľad alebo inštrukcie o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú rizikám. Deti by sa s týmto spotrebičom nemali hrať. Čistenie a údržba spotrebiča by nemali vykonávať deti bez dozoru.

(Iba pre klimatizácie s označením CE)

Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami bez skúseností a vedomostí, pokiaľ neboli zodpovedné osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo dohľad o používaní spotrebiča.

Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s prístrojom nehrali.  
(Okrem klimatizácií s označením CE)

1. Klimatizácia musí byť uzemnená. Nesprávne uzemnenie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Nepripájajte uzemňovací vodič k plynovému, vodovodnému, bleskozvodu alebo telefónnemu uzemňovaciému vodiču.
2. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný pracovník alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
3. Neťahajte za napájací kábel. Poškodenie napájacieho kábla spôsobené ťahaním môže viesť k vážnemu elektrickému šoku.

4. To zabezpečenie bezpečnosti vždy spotrebič vypnite a odpojte zdroj napájania, keď sa dlhší čas nepoužíva.
5. Do nevypínať hlavný vypínač, keď je spotrebič v prevádzke alebo s mokrými rukami. Ak to urobíte, môže dôjsť k elektrickému šoku.
6. Do zásuvku nezdieľať s inými elektrickými spotrebičmi. Inak môže dôjsť k elektrickému šoku, dokonca k požiaru alebo explózii.
7. Vždy vypnite spotrebič a odpojte napájanie pred údržbou alebo čistením.  
  
Inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu.
8. Be opatrný, aby ste diaľkové ovládanie a vnútornú jednotku nenamočili alebo príliš nenamočili. Inak môže dôjsť k skratu.
9. Upozornenie: Potrubia pripojené k spotrebiču nesmú obsahovať zdroje zapaľovania.
10. Neinštalujte klimatizáciu na miesta, kde sa nachádzajú horľavé plyny alebo kvapaliny. Vzdialenosť medzi nimi by mala byť viac ako 1 m. Inak môže dôjsť k požiaru alebo dokonca výbuchu.
11. Nepoužívajte tekuté alebo korozívne čistiace prostriedky na utieranie klimatizácie ani na jej striekanie vodou či inými tekutinami. Takýto zásah môže spôsobiť elektrický šok alebo poškodenie spotrebiča.
12. Nepokúšajte sa opravovať klimatizáciu sami. Nesprávna oprava môže viesť k požiaru alebo výbuchu. Pre akékoľvek servisné potreby kontaktujte kvalifikovaného servisného technika.
13. Nepoužívajte klimatizáciu počas búrky s bleskami. Odpojte napájanie, aby ste predišli nebezpečenstvám.
14. Nevkladajte ruky ani žiadne predmety do vstupov alebo výstupov vzduchu. Takýto postup môže spôsobiť osobné zranenie alebo poškodenie zariadenia.
15. Skontrolujte, či je nainštalovaná základňa dostatočne stabilná. Ak je poškodené, môže dôjsť k pádu zariadenia a zraneniu.
16. Neblokujte vstup alebo výstup vzduchu. Inak sa zhorší výkon chladenia alebo vykurovania, alebo dokonca spôsobí zastavenie prevádzky systému.
17. Nesmerujte prúdenie vzduchu z klimatizácie do vykurovacieho zariadenia. Inak môže dôjsť k neúplnému spaľovaniu a teda k otrave.
18. Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom, musí byť nainštalovaný istič s reziduálnym prúdom s vhodným menovitým výkonom.
19. Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s národnými elektrickými predpismi.

# Opatrenia

EN

Tento produkt obsahuje fluorované skleníkové plyny.

Únik chladiva prispieva ku klimatickým zmenám. Chladivo s nižším potenciálom globálneho otepľovania (GWP) v prípade úniku do atmosféry prispieva k globálnemu otepľovaniu menej ako chladivo s vyšším GWP. Zariadenie obsahuje chladivo s GWP rovným [675]. To znamená, že únik 1 kg tohto chladiva do atmosféry by spôsobil dopad globálneho otepľovania [675] násobne väčší než únik 1 kg CO<sub>2</sub> za 100 rokov. Nikdy nezasahujte do chladiaceho obvodu ani nerozoberajte produkt sami.

Poradte sa so špecialistom.

Uistite sa, že pod vnútornou jednotkou nie sú žiadne predmety:

1. Mikrovlnné rúry, rúry a iné horúce predmety.
2. Počítače a iné zariadenia s vysokou úrovňou elektrostatického výboja.
3. zásuvky, do ktorých sa často zapájajú zástrčky.

Spojenia medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou nesmú byť znovu použité, pokiaľ potrubie nebolo znovu rozšírené.

Špecifikácie poistiek sú vytlačené na doske plošných spojov, napríklad 3,15A/250V AC a podobne.

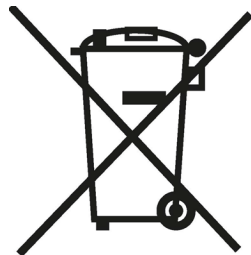
## Varovanie pred WEEE

Význam preškrtnutého odpadkového koša na kolieskach:  
Nevyhadzujte elektrické spotrebiče s netriedeným mestským odpadom, používajte samostatné zberné miesta.

Pre informácie o dostupných systémoch zberu odpadu kontaktujte svoje miestne úrady.

Ak sú elektrické spotrebiče likvidované na skládkach alebo skládkach, nebezpečné látky môžu preniknúť do podzemnej vody a do reťazca

poškodzuje to zdravie a pohodu. Ak vymeníte staré zariadenia za nové, máte zákonnú povinnosť prijať staré zariadenie na likvidáciu aspoň zadarmo.



## UPOZORNENIE

1. Neotvárajte okná a dvere dlhý čas, keď je klimatizácia zapnutá. Inak bude chladiaci alebo vykurovací výkon znížený.
2. Do nestojte na vonkajšej jednotke ani na ňu nekladte ťažké predmety. Takýto postup môže spôsobiť osobné zranenie alebo poškodenie zariadenia.
3. Do nepoužívať klimatizáciu na iné účely, ako je sušenie oblečenia, skladovanie potravín a podobne.
4. Do dlhý čas neposielajte studený vzduch na telo. To môže zhoršiť váš fyzický stav a spôsobiť zdravotné problémy.
5. Nastavte správnu teplotu.  
Odporúča sa, aby teplotný rozdiel medzi vnútornou a vonkajšou teplotou nebol príliš veľký.  
Správne nastavenie teploty môže zabrániť plytvaniu elektrinou.
6. Ak klimatizácia nie je vybavená napájacím káblom a zástrčkou, do pevného vedenia by mal byť nainštalovaný viacpólový výbušný istič a vzdialenosť medzi kontaktmi by nemala byť menšia ako 3,0 mm (0,12 palca).

Ak je klimatizácia trvalo pripojená k pevnému vedeniu, musí byť do pevného vedenia nainštalované zariadenie na reziduálny prúd proti výbuchu (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA.

Napájací obvod by mal byť vybavený ochranou proti úniku a ističom vzduchu, ktorého kapacita by mala byť viac ako 1,5-násobok maximálneho prúdu.

Informácie o inštalácii klimatizácií nájdete v nasledujúcich odstavcoch tohto manuálu.

## Prevádzkové podmienky zariadenia nie sú normálne

- \* V rámci teplotného rozsahu uvedeného v tabuľke nižšie môže klimatizácia prestať fungovať a môže vyskytnúť sa aj ďalšie nezrovnalosti.

Chladienie	Vonku	>43°C (109°F) (platí pre T1)
		>52°C (126°F) (platí pre T3)
	Vnútorne	<18°C (64°F)
Vykurovanie	Vonku	>24°C (75°F)
		<-7°C (19°F)
	V interiéri	>27°C (81°F)

Keď je teplota príliš vysoká, klimatizácia môže spustiť automatické zariadenie

- \* ochrana, ktorá vypne klimatizáciu. Keď je teplota príliš nízka, výmenník tepla v klimatizácii môže zamrznúť, čo vedie k kvapkaniu vody alebo inému porucha.
- \* Pri dlhodobom chladiení alebo odvlhčovaní pri relatívnej vlhkosti nad 80 % (otvorené dvere a okná) môže v blízkosti výstupu vzduchu dochádzať ku kondenzácii alebo kvapkaniu vody.
- \* T1 a T3 sa vzťahujú na ISO 5151.

## Poznámky o vykurovaní

- \* Ventilátor vnútornej jednotky sa nespustí hneď po zapnutí kúrenia, aby sa zabránilo fúkaniu chladného vzduchu.
- \* Keď je vonku chladno a vlhko, na výmenníku tepla vonkajšej jednotky sa tvorí námraza, čo zvyšuje účinnosť vykurovania. Potom klimatizácia aktivuje funkciu odmrazovania.
- \* Počas odmrazovania klimatizácia prestane zohrievať asi na 5-12 minút.
- \* Počas odmrazovania môže z vonkajšej jednotky vychádzať para. Nejde o poruchu, ale o výsledok rýchleho odmrazovania.
- \* Kúrenie sa obnoví po dokončení odmrazovania.

## Poznámky k vypnutiu

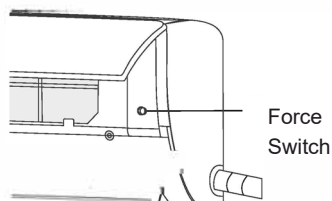
- \* Keď sa klimatizácia vypne, hlavný ovládač automaticky rozhodne, či sa zariadenie vypne okamžite alebo po niekoľkých desiatkach krát s frekvenciou a nižšou rýchlosťou vzduchu.

sekundy      Dielo z menším množstvom

# Tipy na použitie

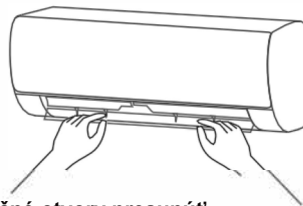
## Núdzová prevádzka

- \* Ak sa diaľkové ovládanie stratí alebo poškodí, použijete núdzové tlačidlo na ovládanie klimatizácie.
- \* Ak sa toto tlačidlo stlačí počas vypnutia jednotky, klimatizácia začne fungovať v automatickom režime.
- \* Ak je toto tlačidlo stlačené, zatiaľ čo zariadenie, klimatizácia prestane fungovať.



## Úprava smeru prúdenia vzduchu

1. Na nastavenie smeru prúdenia vzduchu použijete tlačidlá diaľkového ovládania na nastavenie pohybu hore/dole a doľava/doprava. Podrobnosti nájdete v príručke k diaľkovému ovládaniu.
2. V modeloch bez funkcie pohybu doľava/doprava musí byť prívod vzduchu nastavený manuálne.

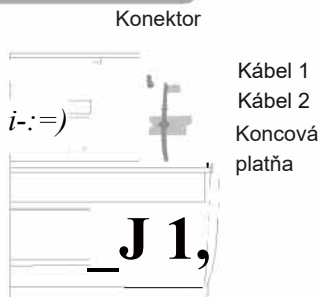


**Poznámka: Pred prevádzkou spotrebiča je potrebné ventilačné otvory presunúť. inak si môžete poraniť prst.**

**Nikdy nedávajte ruky do vstupu alebo výstupu vzduchu, keď je klimatizácia zapnutá.**

## Extrémna opatnosť

1. Otvorte predný panel vnútornej jednotky.
2. Konektor (ako na obrázku) sa nesmie dotýkať svorkovej platne a je umiestnený na mieste zobrazenom na obrázku.



# Názvy jednotlivých častí

EN

## Vnútroňá jednotka

Fig A

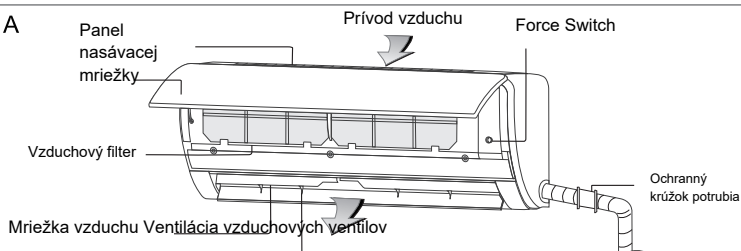
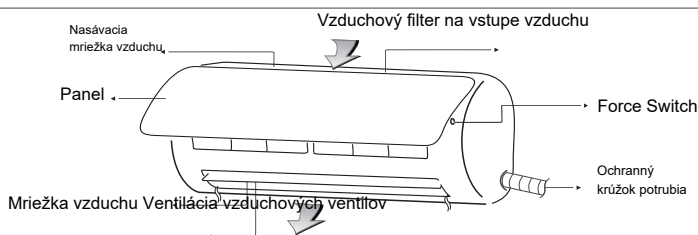
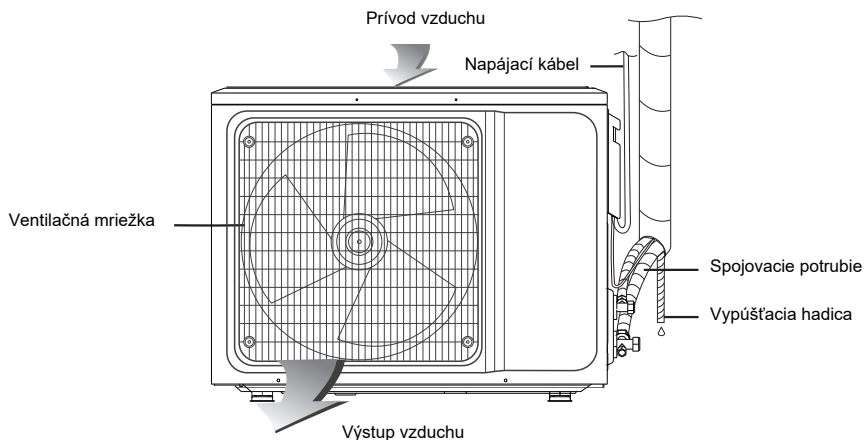


Fig B



## Vonkajšia jednotka



Poznámka: Všetky ilustrácie v tomto manuáli slúžia len na vysvetľovanie. Vaša klimatizácia sa môže mierne líšiť od tej, ktorá je zobrazená na ilustráciách. Platí aj samotný vzhľad zariadenia. Ilustrácie sa môžu zmeniť bez upozornenia kvôli budúcim vylepšeniam.

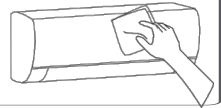
Zástrčka, Wi-Fi funkcia, záporná iónová funkcia a vertikálna a horizontálna rotácia sú voliteľné, pričom skutočné vybavenie zariadenia má prednosť.

## UPOZORNENIE

- Pred čistením klimatizácie ju vypnite a odpojte aspoň na 5 minút, inak môže hroziť úraz elektrickým prúdom.
- Nenamočte klimatizáciu, pretože to môže spôsobiť elektrický šok. Za žiadnych okolností by ste nemali klimatizáciu oplachovať vodou.
- Prchavé kvapaliny, ako riedidlo alebo benzín, môžu poškodiť kryt klimatizácie, preto čistite kryt len mäkkou, suchou handričkou a vlhkou handričkou navlhčenou neutrálnym pracím prostriedkom.
- Nezabudnite pravidelne čistiť filter počas používania, aby ste predišli hromadeniu prachu, ktorý by mohol ovplyvniť výkon klimatizácie. Ak je prostredie klimatizácie zaprášené, frekvencia čistenia by sa mala primerane zvýšiť. Po odstránení filtra sa nedotýkajte prstami na rebrá vnútornej jednotky ani nepoužívajte silu, ktorá by mohla poškodiť chladiace potrubia.

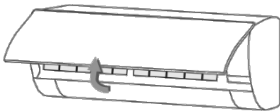
## Čistenie panelov

Ak je panel vnútornej jednotky špinavý, jemne ho vyčistíte žmýkaným uterákom vlažnou vodou pod 40°C (1049) a počas čistenia panel neodstraňujte.

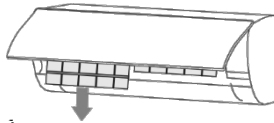


## Čistenie vzduchového filtra

- Odstrániť vzduchový filter



Obr. A



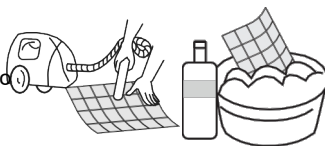
Obr. B

1. Otvoriť panel oboma rukami, vytvoriť uhol z oboch koncov panelu podľa smeru šípky.
2. Odstráňte vzduchový filter z objímky a vyberte ho.

Vzduchový filter sa nachádza nad trupom. Vyber ho a pozeráš hore.

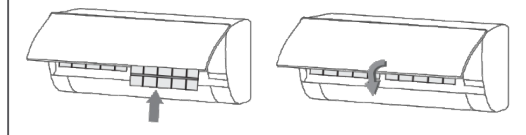
## • Vyčistiť vzduchový filter

Použite vysávač alebo vodu na opláchnutie filtra, a ak je filter veľmi špinavý (napríklad pokrytý mastnou špinou), • vyčistite ho teplou vodou (pod 45 °C (1139 °F)) s pridaním jemného pracieho prostriedku a potom nechajte filter v tieni vyschnúť na vzduchu.



## • Inštalácia filtra

Znovu nainštalujte suchý filter w opačnom poradí rozoberania, a potom zatvoriť a zamknúť.



Obr. A

Znovu nainštalujte vysušený filter a postupujte v opačnom poradí rozoberania.



Obr. B

## Skontrolujte pred použitím

1. Skontrolujte , či sú všetky prívody a výstupy vzduchu spotrebičov neupchaté.
2. Skontrolujte odtokové potrubie na upchatie a okamžite ich odstránite, ak nejaké sú.
3. Skontrolujte, či je uzemňovací vodič správne uzemnený.
4. Skontrolujte, či sú batérie v diaľkovom ovládači nainštalované a majú dostatočný výkon.
5. Skontrolujte poškodenie držiaka montáže vonkajšej jednotky a ak áno, kontaktujte naše miestne servisné centrum.

## Údržba po použití

1. Odpojte napájanie klimatizácie, vypnite hlavný vypínač a vyberte batérie z diaľkového ovládača.
2. Vyčistiť filter a puzdro zariadenia.
3. Odstráňte prach a nečistoty z vonkajšej jednotky.
4. Skontrolujte, či nie je poškodený držiak vonkajšieho držiaka jednotky a ak áno, kontaktujte naše miestne servisné centrum.

# RIEŠENIE PROBLÉMOV

## UPOZORNENIE

\* Neopravujte klimatizáciu sami, pretože nesprávna údržba môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo výbuchu. Kontaktujte autorizované servisné centrum a nechajte odborníkov vykonať údržbu. Kontrola nasledujúcich položiek pred kontaktovaním údržby vám môže ušetriť čas aj peniaze.

Klimatizácia nefunguje

- Môžu nastať výpadky elektriny. -- Počkaj, kým sa obnoví elektrina.
- Zástrčka môže byť voľne zapojená do zásuvky. -- Pevne zapoj zástrčku do zásuvky.
- Poistka napájacieho spínača môže prehorieť. -- Vymeňte poistku.
- Časovač na začiatok ešte neprišiel.  
- Počkajte alebo zrušte nastavenia časovača.

Klimatizácia sa nespustí hneď po vypnutí.

- Ak je klimatizácia zapnutá hneď po jej vypnutí, oneskorený spínač oneskorí prevádzku o 3 až 5 minút.

Klimatizácia prestane fungovať po krátkom čase od zapnutia.

- Mohla byť dosiahnutá nastavená teplota.  
"Toto je normálny jav.
- Spotrebič môže byť v odmrazovacom stave.  
-- Po dokončení odmrazovania stroj automaticky obnoví prevádzku.
- Mohol byť nastavený časovač spánku.  
-- Ak chcete pokračovať v používaní, zapnite spotrebič späť.

Prúdenie vzduchu je nútené, ale efekt chladenia/ohrievania nie je uspokojivý.

- Nadmerné hromadenie prachu na filtri, blokovanie vstupu a výstupu vzduchu a príliš malý uhol náklonu lameliek ovplyvňujú výkon chladenia a vykurovania.  
-- Vyčistiť filter, odstrániť prekážky z prívodu a výstupu vzduchu a upraviť uhol lamelových lopatiek.
  - Zlý výkon chladenia a vykurovania spôsobený otvorenými dverami a oknami a neuzavretým výfukovým ventilátorom.  
- Prosím, zatvorte dvere, okná, odsávač a podobne.
  - Funkcia pomocného vykurovania nie je počas ohrevu zapnutá, čo môže viesť k slabému vykurovaciemu efektu. -- Zapnite pomocnú vykurovaciu funkciu.
- (Ilen pre modely s funkciou pomocného vykurovania)
- Nastavenie režimu je nesprávne a teploty a rýchlosti vetra sú nevhodné.  
- Prosím, vyberte režim znova a nastavte vhodnú teplotu a rýchlosť vetra.

Vnútorne zariadenie vydáva nepríjemný zápach.

- Samotná klimatizácia nevydáva nepríjemný zápach. Ak je prítomný zápach, môže to byť spôsobené nahromadením zápachu v prostredí.  
- Vyčistiť vzduchový filter alebo zapnúť čistiacu funkciu.

# RIEŠENIE PROBLÉMOV

EN

Keď je klimatizácia zapnutá, počuť zvuk tečúcej vody

- Pri štartovaní alebo zastavení klimatizácie alebo pri štartovaní či zastavení kompresora počas prevádzky môžete niekedy počuť "syčanie" tečúcej vody.
- Toto je zvuk prúdiaceho chladiva, nie porucha.

Pri štartovaní alebo vypínaní sa ozve jemné "cvaknutie"

- V dôsledku zmien teploty sa panel a ďalšie časti môžu napučať, čo spôsobuje treci hluk.
- Toto je bežný jav, nie je to porucha.

Vnútorne zariadenie vydáva nezvyčajný zvuk

- Zvuk zapnutia alebo vypnutia ventilátora alebo relé kompresora.
- Spustenie alebo ukončenie odmrazovania vytvára šum.
- Toto je spôsobené zmenou smeru prúdenia chladiva.

To nie sú chyby.

- Príliš veľa prachu na vzduchovom filtri vnútornej jednotky môže spôsobiť výkyvy hlučnosti.
- Vyčistiť vzduchové filtre včas.
- Príliš veľa hluku vzduchu pri aktivácii funkcie "Silný vietor".
- Toto je normálny jav. Ak je to nepríjemné, funkcia "Silný vietor" by mala byť deaktivovaná.

Na povrchu vnútornej jednotky sú kvapky vody

- Keď je okolitá vlhkosť vysoká, kvapky vody sa hromadia okolo výstupu vzduchu alebo panelu a podobne.
- Toto je normálny fyzikálny jav.
- Dlhodobé ochladzovanie na otvorenom priestranstve spôsobuje tvorbu kvapiek vody
- Zatvorte dvere a okná.
- Príliš malý uhol otvoru lamelových lopatiek môže tiež spôsobiť tvorbu kvapiek vody na vstupe vzduchu. -Zvyš uhol slepých čepelí.

Pri prevádzke v režime chladenia môže niekedy z výstupu vnútornej jednotky vytekať hmla

- Niekedy sa to stáva, keď je v miestnosti vysoká teplota a vlhkosť
- Je to preto, že vzduch v miestnosti sa rýchlo ochladí. Po určitom čase prevádzky teplota a vlhkosť v miestnosti klesnú a hmla zmizne.

**Okamžite zastavte všetky operácie a odpojte napájanie, v nasledujúcich situáciách kontaktujte naše miestne servisné centrum.**

- Počas prevádzky môže byť počuť ostrý zvuk alebo nepríjemný zápach.
- Napájací kábel a zástrčka sú príliš horúce.
- Spotrebič alebo diaľkový ovládač je špinavý alebo vlhký.
- Vzduchový vypínač alebo istič zvyškového prúdu sa často vypína.

# Pokyny k inštalácii

## Dôležité informácie

- Pred inštaláciou kontaktujte miestne autorizované servisné centrum. Ak zariadenie nie je nainštalované autorizovaným servisným strediskom, chyba nemusí byť opravená kvôli nedostatku správneho kontaktu. Klimatizáciu musia nainštalovať profesionáli v súlade s národnými predpismi o elektroinštalácii a týmto manuálom.
- Po inštalácii je potrebné vykonať test netesnosti.
- Ak chcete klimatizáciu presunúť a nainštalovať inde, kontaktujte miestne servisné stredisko.

## Ovládanie rozbalovania

- Otvorte krabicu a skontrolujte klimatizáciu v oblasti s dobrým vetraním (otvorte dvere a okno) a bez zdrojov zapalovania. Poznámka: Operátori musia nosiť antistatické zariadenia.
- Pred otvorením krabice externého spotrebiča skontrolujte únik chladiva; Ak sa zistí únik, prestaňte klimatizáciu inštalovať
- Pripraviť hasičské vybavenie pred kontrolou. Potom skontrolujte potrubie chladiva na známky kolízie i či je exteriér dobrý.

## Bezpečnostné pravidlá pri inštalácii klimatizácie

- Pred inštaláciou pripravte protipožiarne zariadenie.
- Zabezpečiť vetranie miesta inštalácie (otvorené dvere a okná).
- Nepoužívajte zdroje plameňa, nefajčte cigarety ani netelefonujte tam, kde sa nachádza chladivo R32.
- Pri inštalácii klimatizácie používajte antistatické opatrenia, napríklad noste oblečenie a rukavice z čistej bavlny.
- Udržiavať senzor úniku počas inštalácie v prevádzkovom stave.
- Ak počas inštalácie dochádza k úniku chladiva R32, koncentrácia chladiva R32 by mala byť okamžite zistená, kým nedosiahne bezpečnú úroveň
- Ak počas inštalácie uniká chladivo R32, koncentrácia chladiva R32 by mala byť okamžite zistená, kým nedosiahne bezpečnú úroveň. Ak únik chladiva ovplyvní prevádzku klimatizácie, okamžite prestaňte pracovať a najskôr vysávajú klimatizáciu i vrátiť službu na spracovanie.
- Elektrické spotrebiče, vypínače, zástrčky, zásuvky, zdroje vysokých teplôt i vysoké statické napätie by malo byť držané mimo priestoru pod vnútornou jednotkou
- Klimatizácia musí byť nainštalovaná na mieste prístupnom na inštaláciu a údržbu bez prekážok, ktoré by mohli blokovat' vstupy alebo výstupy vzduchu vnútorných/vonkajších jednotiek, a ďalej od zdrojov tepla, horľavých alebo výbušných materiálov.

# Pokyny k inštalácii

EN

- Pri inštalácii alebo oprave klimatizácie, ak spojovací vodič nie je dostatočne dlhý, musí byť úplne nahradený vodičom pôvodnej špecifikácie; Predlžovacie káble sa nesmú používať.

## Požiadavky na montážne pozície

- Vyhýbať sa oblastiam, kde dochádza k únikom horľavých alebo výbušných plynov alebo w ktorých sa vyskytujú vysoko agresívne plyny.
- Vyhýbajte sa miestam vystaveným silným umelým elektrickým/magnetickým poliam.
- Vyhýbajte sa oblastiam vystaveným šumu a rezonancii.
- Vyhýbajte sa drsným prírodným podmienkam (napr. hustému dymu, silnému piesočnému vetru, priamemu slnečnému žiareniu alebo zdrojom vysokých teplôt).
- Vyhýbajte sa miestam prístupným deťom.
- Skrátiť spojenie medzi vnútornými a vonkajšími jednotkami.
- Vyberte miesto, kde je jednoduché vykonávať servis a opravy a kde je dobré vetranie.
  
- Vonkajšia jednotka nesmie byť inštalovaná spôsobom, ktorý by mohol zaberat' chodbu, schodisko, východ, požiarne schodisko, mólo alebo iné verejné miesto.
  
- Vonkajšia jednotka by mala byť inštalovaná čo najďalej od dverí a okien susedov, a ko aj zelené rastliny.

## Inšpekcia inštalačného prostredia

- Skontrolujte menovku vonkajšieho spotrebiča, aby ste sa uistili, že chladivo je R32.
- Skontrolujte podlahovú plochu miestnosti. Táto plocha nesmie byť menšia ako použiteľná plocha špecifikovaná v špecifikácii. Vonkajšia jednotka by mala byť nainštalovaná na dobre vetranom mieste.
- Skontrolujte okolie miesta inštalácie: Chladivo R32 nesmie byť inštalované v uzavretom priestore budovy.
- Pri vŕtaní dier do steny elektrickou vŕtačkou najprv skontrolujte, či pod zemou nie sú žiadne vodovodné, elektrické alebo plynové potrubia. Odporúča sa použiť otvor v streche steny.

## Požiadavky na montáž

- Montážny stojan musí spĺňať príslušné národné alebo priemyselné normy ~~na~~ týka pevnosti, zväzacie a spojovacie miesta musia byť chránené proti korózii.
  
- Montážny stojan a jeho ložisková plocha musia byť schopné uniesť hmotnosť štyrikrát väčšiu ako hmotnosť spotrebiča alebo 200 kg, podľa toho, čo je väčšie.

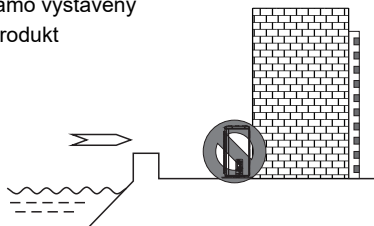
- Montážny stojan vonkajšej jednotky musí byť upevnený nástennou skrutkou.
- Zabezpečiť bezpečnú inštaláciu bez ohľadu na typ steny, na ktorej je inštalácia inštalovaná, aby sa predišlo možným pádom, ktoré by mohli spôsobiť zranenia osobám.

## Pokyny k inštalácii pri mori

1. Klimatizácie by nemali byť inštalované v oblastiach, kde sa nachádzajú korozívne plyny, ako sú kyselinozasadité plyny.

2. Do neinštalovať produkt na miesta, kde by mohol byť priamo vystavený morskému vetru (slanému vetru). morský vietor To môže produkt korodovať .

Korózia, najmä na rebrách kondenzátora a výparníka , môže spôsobiť poruchu produktu alebo znížiť jeho výkon.



3. Ak je vonkajšia jednotka nainštalovaná v blízkosti priamej morský vietor. Inak bude potrebná dodatočná ochrana výmenníka tepla proti korózii.

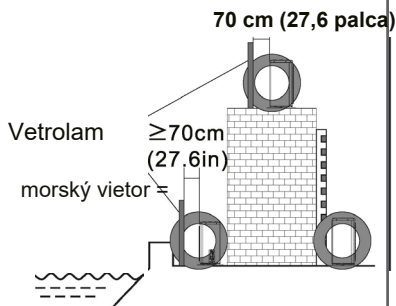
4. Vyberte miesto s dobrou drenážou.

### Výber lokality (vonkajšia jednotka )

Nainštalujte vonkajšiu jednotku na opačnú stranu než smer morského vetra alebo nastavte Čelné sklo, aby sa predišlo vystaveniu Morský vietor.

- **Čelné sklo** by malo byť dostatočne pevné , napríklad betón, aby zabránilo prenikaniu morského vetra. Výška a šírka by mala byť väčšia ako pri vonkajšej jednotke 1509 .

- **Pre** zabezpečenie voľného prúdenia vzduchu udržiavajte odstup viac ako 70 cm (27,6 palca) medzi vonkajšou jednotkou a čelným štítom.



Pravidelné čistenie (viac ako raz ročne) a systémy prítoku spolu s vodou.

# Pokyny k inštalácii

- Montážny stojan vonkajšej jednotky musí byť upevnený nástennou skrutkou.
- Zabezpečiť bezpečnú inštaláciu bez ohľadu na typ steny, na ktorej je inštalácia inštalovaná, aby sa predišlo možným pádom, ktoré by mohli spôsobiť zranenia osobám.

## Požiadavky na elektrickú bezpečnosť

- Pracovný rozsah je 90 %-110 % miestneho menovitého napätia. Nedostatočné napájanie však môže viesť k poruche, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru. V prípade nestability napätia sa odporúča použiť regulátor napätia.
- Minimálna vzdialenosť medzi klimatizáciou a horľavými materiálmi je 1,5 m (4,9 ft).
- Pripojovací kábel spája vnútornú a vonkajšiu jednotku. Pred prípravou pripojenia musíte najskôr vybrať vhodnú veľkosť kábla.
- Napájací kábel vonkajších zariadení by mal byť dlhý medzi 1,5 m (4,9 ft) a 3 m (9,8 ft) a mal by byť EXTRA HARD USE alebo HARD USAGE kábel.  
(Len pre klimatizácie označené UL alebo ELL-NG, u L60335-2-40) Typy káblov: Vonkajší napájací kábel: H07RN-F alebo H05RN-F; Spojovací kábel: H07RN-F alebo H05RN-F; (Pre klimatizácie s označením CE a CB, IEC 60335-2-40+A1:2016)
- Minimálna prierezová plocha napájacieho kábla a spojovacieho kábla.

Typ certifikácie	Prúd zariadenia (A)	Odporúčany model kábla (AWG)
UL	<10	18
	<13	16
	<18	14
	<25	12
	<30	10
	<40	8
	<55	6

POZNÁMKA: Pre bezpečnosť môže byť priemer drôtu väčší, ale nie menší.

Typ certifikácie	Prúd v obvode (A)	Nominálna prierezová plocha (mm <sup>2</sup> )
VDE	<6	0,75
	<10	1,0
	<16	1,5
	<25	2,5
	<32	4
	<40	6

POZNÁMKA: Z bezpečnostných dôvodov môže byť priemer kábla väčší, ale nie menší.

- Veľkosť spojovacieho vodiča, napájacieho kábla, poistky a spínača závisí od maximálneho prúdu jednotky. Maximálny prúd je uvedený na menovitej doske umiestnenej na bočnom paneli zariadenia. Na výber vhodného kábla, poistky alebo spínača sa prosím pozrite na túto hodnotiacu tabuľku.
- Poznámka: Počet káblových jadier je uvedený v podrobnej schéme zapojenia na zakúpenom zariadení.
- Prostriedky na odpojenie musia byť súčasťou pevného vedenia v súlade s pravidlami pre zapojenie.

## Požiadavky na elektrickú bezpečnosť

- Pri inštalácii vo výške 2 m (6,6 ft) alebo viac nad základnou úrovňou si zapnite bezpečnostné pásy a pripevnite laná dostatočnej pevnosti k vonkajšej jednotke, aby ste predišli pádu, ktorý by mohol viesť k zraneniu, smrti, ako aj k strate majetku.

## Požiadavky na uzemnenie

- Klimatizácia je elektrický spotrebič triedy I a musí poskytovať spoľahlivé uzemnenie.
  - Nepripájajte uzemňovací vodič k plynovému potrubiu, vodovodnému potrubiu, bleskozvodu, telefónnemu vedeniu alebo zle uzemnenému obvodu.
  - Uzemňovací vodič je špeciálne navrhnutý a nemožno ho použiť na žiadny iný účel, ani ho upevniť bežnou samoreznou skrutkou.
- Priemer spojovacieho vodiča by mal byť v súlade s odporúčaniami v používateľskej príručke a mali by byť vybavené O-hrotom v súlade s miestnymi normami (vnútorný priemer konca typu O musí zodpovedať veľkosti skrutky zariadenia, nie viac ako 4,2 mm (0,17 palca)). Po inštalácii skontrolujte, či sú skrutky správne upevnené a či nehrozí ich uvoľnenie.

## Iné

0 Spôsob pripojenia klimatizácie a napájacieho kábla a prepojenie jednotlivých nezávislých komponentov by mal byť v súlade so schémou zapojenia priloženou k jednotke.

0 Model a hodnotenie poistky by mali byť uvedené na príslušnom ovládači alebo puzdre poistky.

### POZNÁMKA: Platí len pre modely s dodatočným vykurovaním.

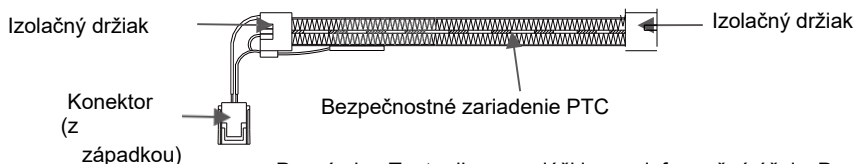
0 Elektrické pomocné vykurovacie komponenty sú namontované a upevnené vo vnútornom výparníku. Ide o keramické vykurovacie telesá PTC (s kladným teplotným koeficientom).

Vstupný výkon je uvedený na hodnotiacom štítku označenom "Elektrický vykurovací vstupný výkon" (niektoré modely túto tabuľku nemajú);

0 Vonkajší statický tlak klimatizácie na testovacom mieste je 0 MPa;

0 Medzi elektrickým pomocným ohrievačom a púzdrom je potrebné udržiavať vzdialenosť 12 mm, aby sa predišlo požiarnejmu riziku spôsobenému spaľovaním.

0 Ak je poškodený pomocný elektrický ohrievač, PTC alebo bezpečnostné zariadenie, mal by ho vymeniť odborník s použitím komponentov poskytnutých našou spoločnosťou.



Poznámka: Tento diagram slúži len na informačné účely. Prosím, pozrite si samotnú inštaláciu vnútornej jednotky.

## Zoznam položiek v balíku

### Zoznam prvkov súpravy vnútorných jednotiek Zoznam prvkov súpravy vonkajších jednotiek

Názov	Množstvo	Jednotka
Vnútorňa jednotka	1	Scéna
Dialkové ovládanie(*)	1	PC
Batéria (AAA) (*)	2	PC
Návod	1	Scéna
Odtoková rúra (*)	1	PC

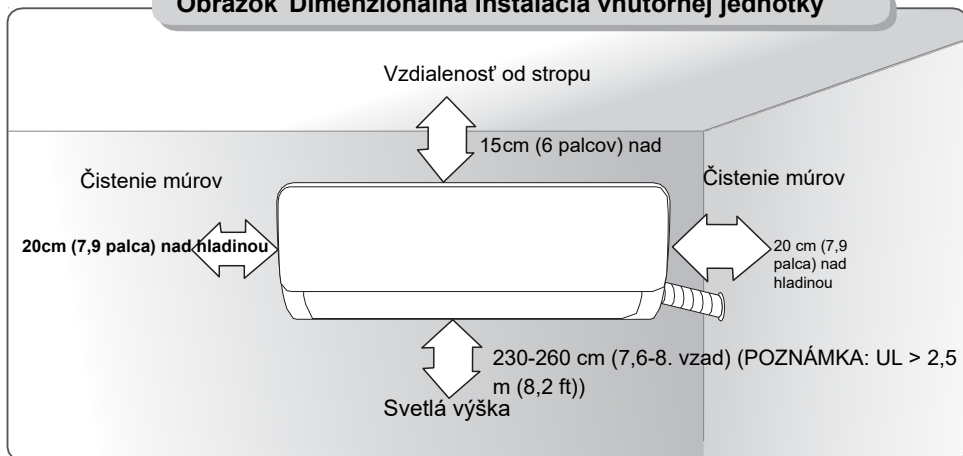
Názov	Množstvo	Jednotka
Vonkajšia jednotka	1	Scéna
Spojovacie potrubie(*)	2	PC
Plastový pás (*)	1	ROLL
Ochranný krúžok potrubia (*)	1	Hráči.
Lutíng (veľryba) (*)	1	BALÍK

POZNÁMKA: Voliteľné diely (\*), niektoré modely bez nich.

Pripájacie káble a zvukové podložky sú voliteľné doplnky. Všetky doplnky podliehajú skutočnému baleniu, a ak sú nejaké rozdiely, prosím, buďte zhovievaví.

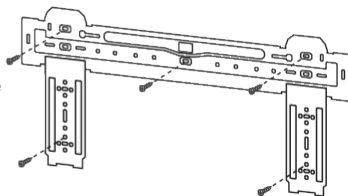
# Inštalácia vnútorných jednotiek

## Obrázok Dimenzionálna inštalácia vnútornej jednotky



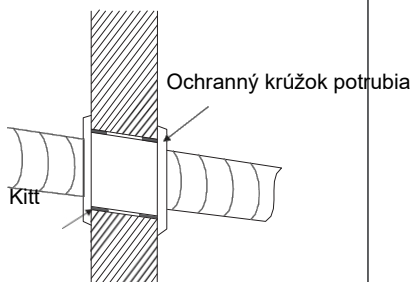
## Montážna doska

1. Stena, na ktorej bude vnútorná jednotka namontovaná, by mala byť tvrdá a stabilná, aby sa zabránilo vibráciám.
2. Použite skrutku typu "+" na upevnenie dosky pomocou kolíkov, pripevnite dosku vodorovne na stenu a uistite sa, že je vodorovne a vertikálne zarovnaná.
3. Po montáži musíte dosku manuálne vytiahnuť, aby ste skontrolovali, či je stabilná.



## Priechodný otvor v stene

1. Na určenom mieste na stene by sa mal urobiť otvor elektrickým kladivom alebo vodnou vítačkou, ktorá by mala byť naklonená von pod uhlom 5° - 10°.
2. Na ochranu potrubí a káblov pred poškodením pri prechode stenou a pred hlodavcami, ktorí môžu obývať prázdnu stenu, nainštalujte ochranný krúžok potrubia a utesnite ho tmelom.



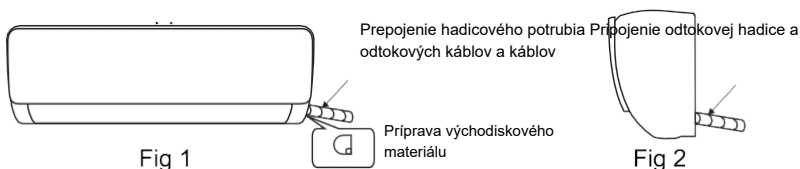
**Poznámka:** Typicky má diera v stene priemer Ø60 mm– Ø80 mm. Pri tvorbe diery sa vyhnite predtým zakopaným napájacím káblom a tvrdým stenám.

# Inštalácia vnútorných jednotiek

EN

## Trasa potrubia

1. V závislosti od polohy zariadenia môžu byť káble vedené bočne z ľavej alebo pravej strany (obr. 1) alebo vertikálne zozadu (obr. 2) (v závislosti od dĺžky káblov vnútorného zariadenia). V prípade bočného vedenia odstráňte prebytočný materiál z výstupného výrezu na opačnej strane.



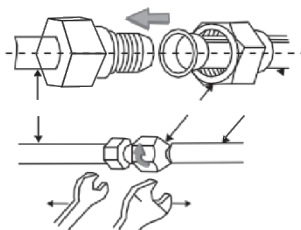
## Nainštalujte spojovaciu rúru

1. Odstráňte pevnú časť, aby ste vytiahli vnútornú trubicu jednotky z puzdra.
2. Manuálne dotiahnite šesťhrannú maticu na ľavej strane konektora až na dĺžku.
3. Pripojte spojovaciu rúru k vnútornej jednotke: Zamerajte na stred rúry, dotiahnite kuželovú maticu prstami a potom dotiahnite kuželovú maticu momentovým kľúčom podľa smeru zobrazeného na obrázku vpravo. Použitý krútiaci moment je uvedený v tabuľke nižšie.

**Poznámka:** Pred inštaláciou dôkladne skontrolujte spoje, či nie sú poškodené. Spoje sa nedajú znovu použiť, pokiaľ rúra nie je znovu rozšírená.

Tabuľka krútiaceho momentu

Veľkosť potrubia (mm (inch))	Krútiaci moment (N · m)
Φ 6/ Φ 6.35(1/4) <small>Rúra s kuželovitou maticou vnútornej jednotky Φ 9/ (Φ 9.52 (3/8) 35-40)</small>	15-25
Φ 12/ Φ 12.7(1/2) 45-60	
Φ 15.88 (5/8) 73-78	
Φ 19.05(3/4) 75-80 momentový kľúč	



**DÔLEŽITÉ:** Ak je zariadenie vybavené rýchlymi spojkami, pozrite si brožúru "Inštalácia spojovacej rúry (Quick Coupling Device)".

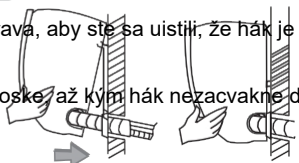
## Nainštalujte spojovaciu rúru

1. Použite izolačný návlék na obalenie spojovacieho bodu vnútornej jednotky a spojovacej rúry, a potom použite izolačný materiál na utesnenie izolačnej rúry, aby sa zabránilo tvorbe kondenzovanej vody na mieste pripojenia.
2. Pripojte vývod vody k odtokovým rúram a narovnať spojovacie potrubie, káble a odtokovú hadicu.
3. Použite plastové káblové pásky na obalenie spojovacích potrubí, káblov a odtokovej hadice. Nasmerujte potrubie smerom nadol.



## Montáž vnútorných jednotiek

1. Zaveste vnútornú jednotku na dosku a pohybujte ju zľava doprava, aby ste sa uistili, že hák je správne umiestnený v doske.
2. Ztlačte dolnú ľavú a pravú hornú časť zariadenia smerom k doske, až kým hák nezacvakne do medzery a nepočujete charakteristický zvuk "cvaknutia".

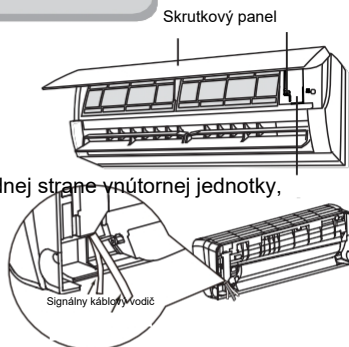


# Inštalácia vnútorných jednotiek

## Inštalácia spojovacieho kábla

### • Pripojte spojovací kábel vnútornej jednotky.

1. Otvorte rozvádzač, odskrutkujte skrutku na kryte káblov, a potom odstráňte kryt.
2. Viesť spojovací vodič cez otvor na kryte káblov na zadnej strane vnútornej jednotky, a potom ho vytiahne spredu.  
(Niektoré modely nemajú signálny kábel.)
3. Odstráňte svorku; pripojte spojovací vodič k svorke podľa schémy zapojenia; Dotiahnite skrutku a potom upevnite spojovací vodič svorkou.



EN

### POZNÁMKA:

\*Tento manuál zvyčajne obsahuje schémy zapojenia pre rôzne typy klimatizácií. Nemôžeme vylúčiť, že niektoré špeciálne typy schém zapojenia neboli zahrnuté.

\*Diagramy slúžia len na informačné účely. Ak je zariadenie odlišné od toho, ktoré je zobrazené na schéme pripojenia, pozrite si podrobnú schému pripojenia, ktorá bola priložená k zakúpenému zariadeniu

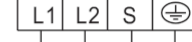
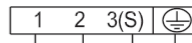
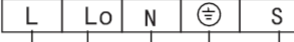
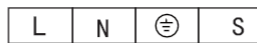
### Konštantná rýchlosť Variabilná rýchlosť



Na vonkajšiu jednotku na vonkajšiu jednotku na vonkajšiu jednotku



Na vonkajšiu jednotku na vonkajšiu jednotku na vonkajšiu jednotku



Konektor

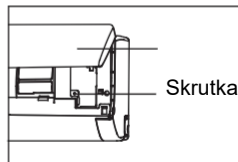


**Ak je tam konektor, prosím, pripojte ho priamo. Panel**

4. Vymeniť kryt káblov a potom dotiahnuť skrutku.
5. Zatvorte panel.

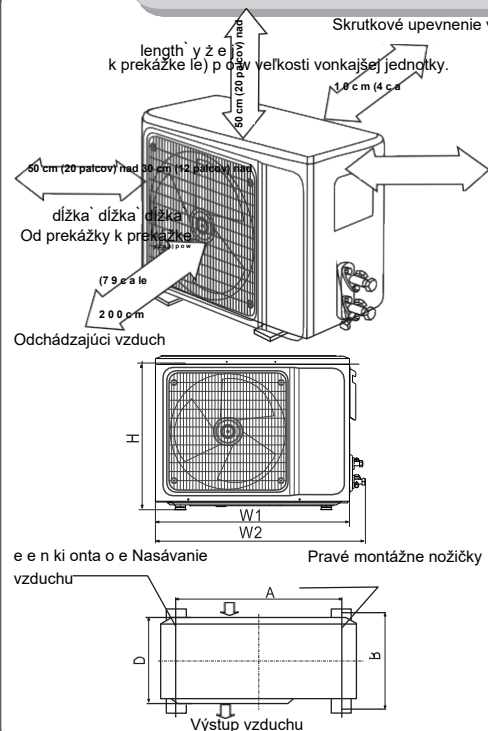
### • Kontrola po inštalácii

1. Či boli skrutky správne upevnené a či nehrozí riziko, že sa uvoľnia.
2. Či je konektor dosky umiestnený na správnom mieste a nedotýka sa spojovacej dosky.
3. Či je kryt ovládacej skrinky pevne zatvorený.



# Inštalácia vnútorných jednotiek

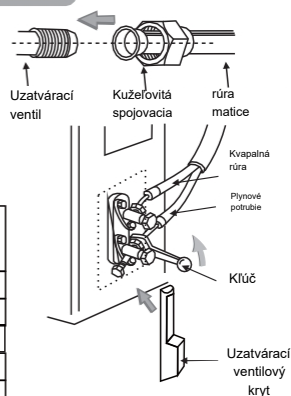
## Rozmerový výkres inštalácie vonkajšej jednotky



W1(W2*H*D) mm(inch)	A mm(in)	B mm(in)
665(710)×420×280 26.2(28.0)×16.5×11.0	430(16.9)	280(11.0)
660(710)×500×240 26.0(28.0)×19.7×9.4	500(19.7)	260(10.2)
730(780)×545×285 28.7(30.7)×21.5×11.2	540(21.3)	280(11.0)
709(761)×536×280 27.9(30.0)×21.1×11.0	480(18.9)	283(11.1)
750(804)×550×285 29.5(31.7)×21.7×11.2	480(18.9)	283(11.1)
800(860)×545×315 31.5(33.9)×21.5×12.4	545(21.5)	315(12.4)
785(845)×555×300 30.9(33.3)×21.9×11.8	546(21.5)	316(12.4)
825(880)×655×335 32.5(34.6)×25.8×13.2	540(21.3)	335(13.2)
900(950)×700×360 35.4(37.4)×27.6×14.2	632(24.9)	352(13.9)
970(1044)×805×395 38.2(41.1)×31.7×15.6	675(24.6)	410(16.1)
940(1010)×1320×370 37.0(39.8)×52.0×14.6	625(24.6)	364(14.3)
940(1008)×1366×401 37.0(39.7)×53.8×15.8	610(24.0)	388(15.3)
650(703)×455×233 25.6(27.7)×17.9×9.2	480(18.9)	253(10.0)

## Nainštalujte spojovaciu rúru

Pripojte vonkajšiu jednotku pomocou spojovacej rúry: Nasmerujte otvor v spojovacej rúre smerom k uzatváraciemu ventilu i dotiahni kuželovú maticu prstami. Potom utiahni kuželovú maticu momentovým kľúčom. \*Ak sa zmení dĺžka spojovacej rúry, pridajte alebo odstráňte ďalšie množstvo chladiva, aby to neovplyvnilo výkon negatívne i výkon klimatizácie



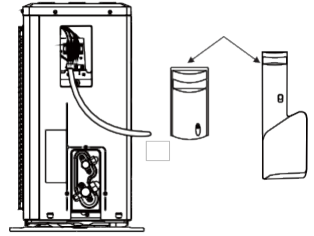
Dĺžka spojovacej rúry	Pridanie alebo zníženie chladiva		Množstvo chladiva pre spotrebič
<3M(9.8ft)	CC≤12000Btu	reduce 20g/m	≤1Kg
	CC≥18000Btu	reduce 40g/m	≤2Kg
3-5M(9.8-16.4ft)			
5-15M(16.4-49.2ft)	CC≤12000Btu	add 16g/m	≤1Kg
	CC≥18000Btu	add 24g/m	≤2Kg

Poznámka: 1. Táto tabuľka slúži len na informačné účely.  
2. Konektory nesmú byť znovu použité, pokiaľ nie je rúra znovu rozšírená.  
3. Po montáži skontrolujte, či je veko uzatváracieho ventilu pevne upevnené.  
**DŮLEŽITÉ:** spotrebič s cievkou by mal byť označený brožúrou potrubia vrátane zariadenia s cievkou a

# Inštalácia vonkajšej jednotky

## Schéma zapojenia

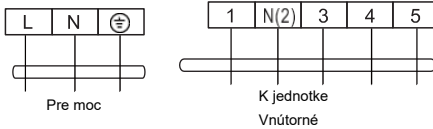
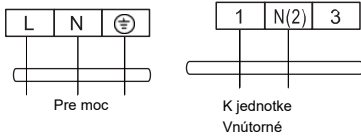
1. Povolíť skrutky a odstrániť kryt elektronických častí z jednotky.
2. Pripojiť káble k príslušným svorkám svorky vonkajšej jednotky (pozri schému zapojenia) a ak sú signály pripojené k zásuvke, jednoducho urobte čelné pripojenie.
3. Uzemňovací vodič: Odstráňte uzemňovací skrutku z elektrického držiaka, umiestnite koniec uzemňovacieho vodiča na uzemňovací vodič a priskrutkujte ho do uzemňovacieho otvoru.
4. Upevniť lano spojkami (tlakovou doskou).
5. Nasadiť kryt elektronických častí a upevniť ho skrutkami.



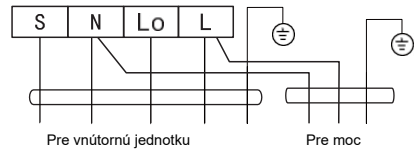
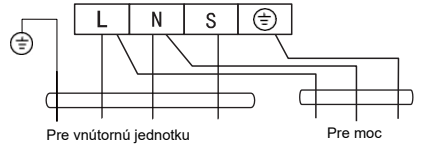
EN

## Schéma zapojenia

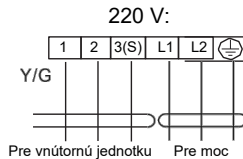
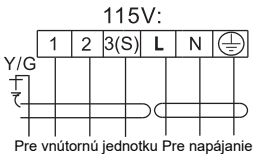
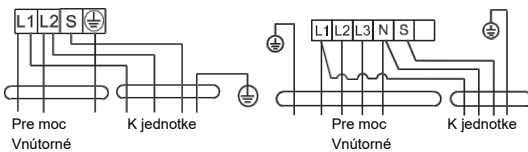
### Konštantná rýchlosť



### Variabilná rýchlosť



### Variabilná rýchlosť



### Konektor



Ak je tam konektor, pripojte ho priamo.

## POZNÁMKA:

Tento manuál zvyčajne obsahuje schémy zapojenia pre rôzne typy klimatizácií. Nemôžeme vylúčiť, že niektoré špeciálne typy schém zapojenia neboli zahrnuté.

Diagramy slúžia len na informačné účely. Ak sa zariadenie líši od schémy

**Zapojenie, prosím, pozrite si podrobný schému zapojenia**

Súčasťou zakúpeného zariadenia.

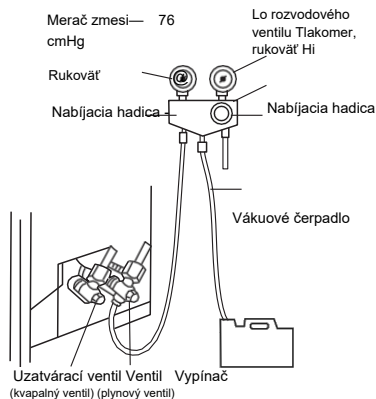
## Vysávanie

**Pred začatím prác na klimatizácii odstráňte kryt**

**uzatváracieho ventilu (plynové a kvapalné ventily) a po práci ho opäť utiahnite (aby ste zabránili možnému úniku vzduchu).**

1. Aby sa zabránilo úniku a úniku vzduchu, dotiahnite všetky spojovacie matice všetkých expanzných potrubí.
2. Pripojte uzatvárací ventil, nabíjajúcu hadicu, distribučný ventil a vákuové čerpadlo.
3. Úplne otvorte Lo rukoväť rozvodného ventilu a vytvorte vákuum aspoň na 15 minút, potom skontrolujte, či tlakomer ukazuje  $-0,1 \text{ MPa}$  ( $-76 \text{ cm Hg}$ ).
4. Po aplikácii vákua úplne otvorte uzatvárací ventil pomocou šesťhranného kľúča.
5. Skontrolujte, či sú spoje zvnútra aj zvonku pevné.

**DÔLEŽITÉ:** Zariadenie s rýchlym uvoľňovaním nevyžaduje vákuové čerpanie.



## Odvádzanie kondenzátu von (len typ tepelného čerpadla)

Pri ohreve zariadenia je možné spoľahlivo odvádzať kondenzovanú

vodu a odmrázovacia vodu do odtoku. Inštalácia:

Nainštalujte koleno odtoku vonku do otvoru s priemerom 625 mm

(1 palec) v základnej doske a pripojte odtokovú hadicu na koleno, aby

sa odpadová voda vznikajúca vo vonkajšej jednotke mohla vypúšťať

na príslušnú platňu.

## Skontrolujte po inštalácii

\* Inšpekcia elektrickej bezpečnosti

1. Či je napájacie napätie požadované podľa požiadaviek.  
Nie sú poškodené ani chýbajúce spojenia v napájacích, signálnych a zemných vodičoch.
3. Či je uzemňovací vodič klimatizácie správne uzemnený.

\* Kontrola bezpečnosti inštalácie

1. Je inštalácia bezpečná.
2. Či odtok vody funguje správne.
3. Či sú káble a potrubia správne nainštalované.
4. Skontrolujte, či vo vnútri spotrebiča nie sú žiadne cudzie predmety alebo nástroje.
5. Skontrolujte, či je potrubie chladiva dobre chránené. \*Test úniku chladiva V závislosti od spôsobu inštalácie je možné použiť nasledujúce metódy na zistenie podozrivých únikov v oblastiach, ako sú štyri vonkajšie spoje jednotky a jadrá uzatváracích a I-ventilov:

1. Metóda bubliny: Naneste alebo nastriekajte rovnomernú vrstvu mydlovej vody na miesto, kde je podozrenie na únik, a pozorne sledujte bubliny.

2. Inštrumentálna metóda: Kontrola únikov nasmerovaním sondy detektora úniku podľa pokynov na podozrivé miesta. Poznámka: Pred začiatkom kontroly sa uistite, že ventilácia funguje správne.

## Testovanie výkonu

### Príprava na test:

Skontrolujte, či sú všetky potrubia a spojovacie káble pevne pripojené. Uistite sa, že ventil na strane plynu a kvapaliny je úplne otvorený. Zapojte napájací kábel do samostatnej elektrickej zásuvky.

Vlož batérie do diaľkového ovládača.

Poznámka: Pred začiatkom testu sa uistite, že ventilácia funguje správne. Metóda testovania výkonu:

1. Zapnite napájanie a stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači, aby ste spustili klimatizáciu.
2. Vyberte CHLADENIE, VYKUROVANIE (nie je dostupné len na modeloch s funkciou chladenia), švihnutie a ďalšie prevádzkové režimy pomocou diaľkového ovládača a skontrolujte, či jednotka funguje správne.

**Poznámka:**

Pri údržbe alebo šrotovaní kontaktujte autorizované servisné centrá. Údržba vykonávaná neoprávnenou osobou môže predstavovať nebezpečenstvo. Klimatizácia musí byť dodávaná chladivom R32 a udržiavaná podľa požiadaviek výrobcu. Táto kapitola sa hlavne zaoberá špeciálnymi požiadavkami na údržbu zariadení používajúcich chladivo R32.

Požiadajte servisného technika, aby si prečítal servisný manuál pre podrobnosti.

## Požiadavky na oprávnenosť údržbárskeho personálu

1. Pre zariadenia obsahujúce horľavé chladivo je okrem štandardných postupov na opravu chladiacich zariadení potrebné špeciálne školenie. V mnohých krajinách takéto vzdelávanie poskytujú národné vzdelávacie organizácie akreditované na výučbu v súlade s príslušnými národnými štandardmi kompetencií, ktoré môžu byť stanovené v legislatíve. Nadobudnuté kompetencie by mali byť potvrdené certifikátom.
2. Údržba a oprava klimatizácie musí prebiehať podľa odporúčanej metódy výrobcu. Ak údržba a oprava zariadení vyžaduje pomoc iných odborníkov, mala by prebiehať pod dohľadom osôb kvalifikovaných na opravu klimatizácií vybavených horľavými chladivami.

## Riadenie objektov

Pred údržbou zariadenia s chladivom R32 by sa mala vykonať bezpečnostná kontrola, aby sa minimalizovalo riziko požiaru. Je potrebné skontrolovať, či je priestor dobre vetraný, či je protistatické a hasičské vybavenie v perfektnom stave. Pri údržbe chladiaceho systému pred jeho spustením dodržiavajte nasledujúce opatrenia.

## Prevádzkové postupy

1. Všeobecná pracovná zóna: Všetok údržbársky personál a ďalší pracovníci v oblasti musia byť informovaní o povahe vykonávaných prác. Práca v uzavretých priestoroch by sa mala vyhýbať. Oblasť okolo pracoviska by mala byť oplotená. Zabezpečte bezpečnosť podmienok v tejto oblasti kontrolou horľavých materiálov.
2. Kontrola chladiva: Pred a počas práce by mala byť oblasť skontrolovaná vhodným detektorom chladiva, aby sa zabezpečilo, že technik si uvedomuje potenciálne toxickú alebo horľavú atmosféru. Uistite sa, že zariadenia na detekciu únikov, ktoré používate, sú vhodné na použitie so všetkými použitými chladivami, teda neiskriace, správne utesnené alebo intrinsicky bezpečné.
3. Prítomnosť hasiaceho prístroja: Ak sa má vykonávať horúca práca na chladiacom zariadení alebo súvisiacich komponentoch, je potrebné zabezpečiť dostupnosť vhodného hasiaceho zariadenia. Umiestnite práškový alebo CO<sub>2</sub> hasiaci prístroj blízko miesta nabíjania.

4.No zdroje zapaľovania: Žiadna osoba, ktorá vykonáva prácu na chladiacom systéme, ktorá zahŕňa vystavenie potrubia, nesmie používať zdroje zapaľovania spôsobom, ktorý by mohol viesť k riziku požiaru alebo výbuchu. Všetky možné zdroje zapaľovania, vrátane fajčenia cigariet, by mali byť dostatočne vzdialené od miesta inštalácie, opravy, rozobratia a likvidácie, počas ktorého môže byť chladivo uvoľnené do okolia. Pred začatím práce skontrolujte okolie spotrebiča, aby ste sa uistili, že nehrozí žiadne požiarne riziko alebo riziko vznietenia. Mali by byť umiestnené značky "Zákaz fajčenia".

5. Vetraná časť (otvorené dvere a okná): Pred rozobratím systému alebo vykonaním akýchkoľvek prác na horúcej teplote sa uistíte, že je priestor otvorený alebo správne vetraný. Zabezpečte primeranú úroveň vetrania pri vykonávaní prác. Vetranie by malo bezpečne odvádzať uvoľnené chladivo a ideálne ho odvádzať von do atmosféry.

6. Kontroly chladiacich zariadení: Pri výmene elektrických komponentov sa uistíte, že sú vhodné pre danú aplikáciu a splňajú správnu špecifikáciu. Vždy dodržiavajte pokyny výrobcu na údržbu a servis. Ak si nie ste istí, kontaktujte technické oddelenie výrobcu pre pomoc. Pri inštaláciách s horľavými chladivami je potrebné vykonať nasledujúce kontroly:

- Množstvo chladiva sa prispôbuje veľkosti miestnosti, v ktorej sú komponenty obsahujúce chladivo nainštalované.
- Ventiláčne zariadenia a zásuvky fungujú správne a nie sú upchaté.
- Ak sa použije nepriame chladivo, skontrolujte prítomnosť chladiva v sekundárnom okruhu.
- Rúry alebo komponenty chladiaceho systému sú inštalované na mieste, kde nie sú vystavené látkam, ktoré by mohli korodovať komponenty obsahujúce chladivo, pokiaľ tieto komponenty nie sú vyrobené z korózne odolných materiálov alebo nie sú dostatočne chránené proti korózii.

7. Kontroly elektrických zariadení: Oprava a údržba elektrických komponentov by mala zahŕňať počiatočné bezpečnostné kontroly a postupy kontroly komponentov. Ak sa vyskytne porucha, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť, nepripájajte elektrický prúd do obvodu, kým nebude dostatočne opravený. Ak sa porucha nedá okamžite odstrániť, ale je potrebné pokračovať v práci, malo by sa použiť vhodné dočasné riešenie. Majiteľ zariadenia by mal byť informovaný, aby všetky strany boli o situácii informované. Počiatočné bezpečnostné kontroly by mali zahŕňať:

- Vybíjanie kondenzátorov: toto musí byť vykonané bezpečným spôsobom, aby sa predišlo možnosti iskiev.
- Pri nabíjaní, regenerácii alebo vyfukovaní systému nesmú byť vystavené žiadne elektrické komponenty alebo vodiče. Udržiaajte kontinuitu uzemnenia.

## Ovládanie káblov

Vyčistite kábel na opotrebovanie, koróziu, preťaženie, vibrácie a skontrolujte ostré hrany a iné nepriaznivé vplyvy prostredia. Pri kontrole je potrebné zohľadniť vplyv starnutia alebo nepretržitých vibrácií kompresora a ventilátora na kábel.

## Kontrola úniku chladiva R32

Poznámka: Skontrolujte chladivo na úniky v prostredí, kde nie sú žiadne potenciálne zdroje vznietenia. Nepoužívajte halogénovú sondu (ani žiadny iný detektor, ktorý používa otvorený plameň).

Metóda detekcie úniku: Pre systémy využívajúce chladivo R32 sú k dispozícii elektronické zariadenia na detekciu únikov a detekcia únikov by nemala prebiehať v prostredí obsahujúcom chladivo. Uistite sa, že detektor úniku sa nestane potenciálnym zdrojom zapálenia a že je vhodný na použitie s meraným chladivom. Detektor úniku by mal byť nastavený na minimálnu koncentráciu (percento) horľavého paliva v chladive. Kalibrujte a nastavte na správnu koncentráciu plynu (nie viac ako 25 %) pomocou použitého chladiva. Kvapalina používaná na detekciu únikov je vhodná pre väčšinu chladív. Avšak chlórové rozpúšťadlá by sa nemali používať na zabránenie reakcii medzi chlóróm a chladivom a korózii vrchu potrubia.

Ak je podozrenie na únik, odstráňte všetky zdroje požiaru z miesta úniku alebo požiar uhasťe. Ak je miesto úniku potrebné zvärať, všetky chladivá musia byť získané alebo izolované od miesta úniku (pomocou uzatváracieho ventilu). Pred zváraním a počas neho musí byť celý systém vyčistený pomocou OFN.

## Vákuové odstránenie a čerpanie

1. Uistite sa, že v blízkosti výstupu vákuového čerpadla nie sú žiadne zdroje požiaru a že ventilácia funguje správne.  
2. Všetka údržba a ďalšie operácie súvisiace s chladiacim okruhom by sa mali vykonávať podľa všeobecného postupu, ale nasledujúce osvedčené postupy sú kľúčové, keďže už zohľadňujú horľavosť.

Dodržiujte nasledujúce postupy:

- **Odstráňte chladivo.**
- **Čistenie potrubia inertnými plynmi.**
- **Vyprázdňovanie.**
- **Opätovné dezinfikovanie potrubia inertnými plynmi.**
- **Odrezať alebo zvärať potrubie.**

3. Chladivo musí byť vrátené do príslušnej zásobníkovej nádrže. Pre zabezpečenie bezpečnosti by mal byť systém fúkaný anaeróbnym dusíkom. Tento proces môže byť potrebné opakovať niekoľkokrát. Táto operácia nesmie byť vykonávaná so stlačeným vzduchom alebo kyslíkom.

4. In procese odfúknutia sa systém naplní anaeróbnym dusíkom, aby sa dosiahol pracovný tlak vo vákuovom stave, potom sa anaeróbný dusík uvoľní do atmosféry, a nakoniec je systém vysávaný.  
Tento proces by sa mal opakovať, kým nie sú všetky chladivá odstránené zo systému. Po konečnom zaťažení anaeróbnym dusíkom, po vypustení plynu do atmosféry pod tlakom, a potom sa systém môže zvärať.  
Táto operácia je nevyhnutná pre zváranie potrubí.

## Postupy plnenia chladiva

Okrem všeobecného postupu musia byť pridané nasledujúce požiadavky:

- Pri používaní zariadenia na nabíjanie chladiva sa uistite, že nedochádza k kontaminácii rôznych chladív. Potrubie na nabíjanie chladiva by malo byť čo najkratšie, aby sa znížilo množstvo zvyškov chladiva v ňom.
- Zásobníky by mali zostať v vzpriamenej polohe.
- Pred naplnením chladiaceho systému chladivom sa uistite, že sú použité uzemňovacie roztoky.
- Keď je nabíjanie dokončené (alebo ešte nedokončené), označte značku na systéme.
- Dávajte pozor, aby ste nepreťažili chladivo.

## Zošrotovanie a záchrana

### Šrot:

Pred pokračovaním v tomto postupe by sa technicky pracovníci mali dôkladne oboznámiť so zariadením a všetkými jeho funkciami a vypracovať odporúčaný postup na bezpečné získavanie chladiva. Na recykláciu chladiva je potrebné pred začiatkom prác analyzovať vzorky chladiva a oleja. Pred skúškou si zabezpečte potrebný zdroj napájania.

1. Oboznámte sa so zariadením a jeho prevádzkou. 2. Odpojte napájanie.

3. Pred pokračovaním v tomto procese by ste sa mali uistiť, že:

- Ak je to potrebné, prevádzka mechanického zariadenia by mala uľahčiť prevádzku chladiacej nádrže.
  - Všetky osobné ochranné prostriedky sú účinné a dajú sa správne používať.
  - Celý proces obnovy by mal prebiehať pod dohľadom kvalifikovaného personálu.
  - Obnova skladovacích zariadení a nádrží by mala byť v súlade s príslušnými národnými normami.
4. Ak je to možné, chladiaci systém by mal byť vysávaný.  
5. Ak nie je možné dosiahnuť vákuový stav, chladivo musí byť nasávané z každej časti systému z viacerých miest.  
6. Pred začatím obnovy sa uistite, že kapacita zásobníka je dostatočná.  
7. Spustíte a spustíte zariadenie na obnovu podľa pokynov výrobcu.

8. Do nenaplniť nádrž na plnú kapacitu (objem vstreknutej kvapaliny nesmie presiahnuť 80 % objemu nádrže).

9. Aj keď je trvanie krátke, maximálny pracovný tlak nádrže nesmie byť prekročený.

10. Po dokončení tankovania a prevádzke by sa malo zabezpečiť, aby boli nádrže a zariadenia rýchlo odstránené a všetky uzatváracie ventily v zariadení zatvorené.

11. Získané chladivo nesmie byť vstreknuté do iného systému pred čistením a testovaním.

Poznámka: Identifikácia by mala prebehnúť po zošrotovaní jednotky a odstránení chladív.

Identifikácia by mala obsahovať dátum a potvrdenie. Uistite sa, že identifikácia na spotrebiči odráža horľavé chladivá obsiahnuté v tomto zariadení.

### Zotavenie:

1. Pri oprave alebo likvidácii spotrebiča je potrebné odstrániť chladivo zo systému. Odporúča sa úplne odstrániť chladivo.

2. Do naplnení zásobníka chladivom sa môže použiť iba špeciálna chladiaca nádrž. Uistite sa, že kapacita nádrže je dostatočná pre množstvo chladiva privádzaného do celého systému. Všetky nádrže určené na získavanie chladiva by mali mať identifikačnú značku (napr. nádrž na spätné získavanie chladiva). Zásobníky by mali byť vybavené bezpečnostnými ventilmi a ventilmi typu poppet a mali by byť v dobrom stave. Ak je to možné, prázdne nádrže by sa mali pred použitím vyprázdniť a uchovávať pri izbovej teplote.

3. Záchranné zariadenia by mali byť udržiavané v dobrom prevádzkovom stave a vybavené ľahko dostupnými príručkami na vybavenie. Zariadenie by malo byť vhodné na získavanie chladiva R32. Okrem toho je potrebné zabezpečiť dostupnosť kvalifikovaného vážacieho zariadenia, ktoré sa dá bežne používať. Hadica by mala byť pripojená na odnímateľný konektor s nulovou mierou úniku a udržiavaná v dobrom stave.

Pred použitím záchranného vybavenia skontrolujte, či je v dobrom stave a správne udržiavané.

Skontrolujte, či sú elektrické komponenty pevné, aby ste zabránili úniku chladiva a požiaru spôsobenému ním. Ak máte akékoľvek otázky, kontaktujte prosím výrobcu.

4. Získané chladivo by malo byť uložené do vhodných zásobníkov, priložené pokyny na prepravu a vrátené výrobcovi chladiva. Chladivá by sa nemali miešať v zariadeniach na zber, najmä v zásobníkoch.

5. R32 vesmírny chladiaci systém nesmie byť počas prepravy zatvorený. V prípade potreby musia byť počas prepravy prijaté antistatické opatrenia. Počas prepravy, nakladania a vykladania je potrebné prijať potrebné ochranné opatrenia na ochranu klimatizácie pred poškodením.

6. Pri rozoberaní kompresora alebo odstraňovaní oleja z kompresora sa uistite, že kompresor bol vyčerpaný na správnu úroveň, aby v mazacom oleji nezostalo žiadne zvyšky chladiva R32. Vákuové čerpanie musí byť vykonané pred vrátením kompresora dodávateľovi. Zabezpečte bezpečnosť pri odvádzaní oleja zo systému.

**KAISAI**

# DIAL'KOVÉ OVLÁDANIE

## Inštalačné a prevádzkové inštrukcie

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

Pre správnu prevádzku si prečítajte manuál a uchovajte ho pre budúce použitie.

Ak stratíte návod na použitie, kontaktujte miestneho distribútora alebo navštívte [www.kaisai.com](http://www.kaisai.com) alebo Pošlite e-mail na [handlowy@kaisai.com](mailto:handlowy@kaisai.com) pre elektronickú verziu manuálu.

## **OBSAH**

Opatrenia .....	41
Popis tlačidiel.....	42
Použitie tohto režimu.....	48
Aplikačné .....	49

# Opatrenia

- o Pred prvým použitím diaľkového ovládača vložte batérie a uistite sa, že póly "+" a "-" sú správne zarovnané.
- o Uistite sa, že diaľkový ovládač smeruje k okienku na prijímanie signálu a že medzi nimi nie sú žiadne prekážky, vzdialenosť nepresiahla 8 m.
- o Nepúšťajte ani nehádzajte diaľkový ovládač.
  - Nedovoľte, aby sa kvapaliny dostali do diaľkového ovládača. Nevystavujte diaľkový ovládač priamemu slnečnému žiareniu ani nadmernému teplu.
- o Ak diaľkový ovládač nefunguje správne, vyberte batérie na 30 sekúnd a potom ich znovu vložte. Ak to nepomôže, vymeňte batérie.
- o Pri výmene batérií nemiešajte nové batérie so starými alebo inými typmi, pretože to môže spôsobiť poruchu diaľkového ovládača.

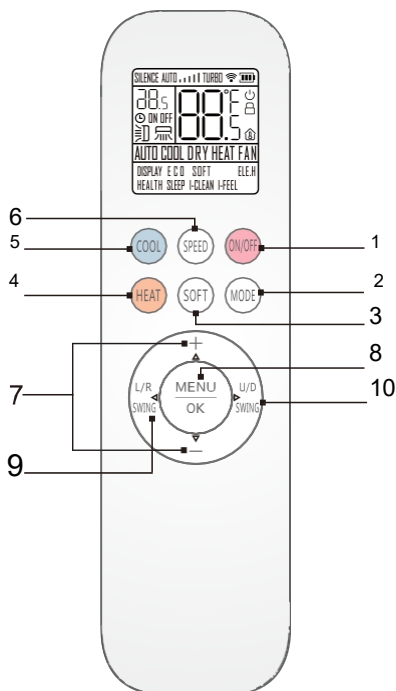
Ak sa diaľkový ovládač nemá používať dlhší čas, najprv vyberte batérie, aby ich únik nepoškodil diaľkový ovládač.

Použité batérie správne likvidujte. Poznámka:

1. Je to univerzálny diaľkový ovládač, ktorý má všetky funkčné tlačidlá. Upozorňujeme, že niektoré **Tlačidlá nemusia fungovať, v závislosti od konkrétneho typu** Klimatizácia, ktorú ste si kúpili. (Ak táto funkcia nie je dostupná na klimatizácii, stlačenie príslušného tlačidla jednoducho nevyvolá žiadnu reakciu.)
2. HEAT a ELE funkcie. H nie sú dostupné na modeloch s chladiacou funkciou, takže tieto dve tlačidlá nefungujú.

# Popis gombíkov

EN



1. Tlačidlo ON/OFF Stlačte toto tlačidlo na zapnutie/vypnutie zariadenia.

Tým sa vymažú existujúce nastavenia časovača a režimu spánku.

2 Tlačidlo MODE Stlačte toto tlačidlo na výber prevádzkového režimu:

→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN →

**Poznámka:** Režim ohrevu nie je dostupný na modeloch s jedným chladením.

**Podrobný popis nájdete v sekcii "Ako používať režim".**

3. MÄKKÉ tlačidlo

Keď je klimatizácia v režime chladenia, stlačením tohto tlačidla sa aktivuje (deaktivuje) znak "SOFT" na obrazovke.

Mäkká funkcia zabraňuje priamemu fúkaniu studeným vzduchom.

Keď zapnete soft funkciu:

- Funkcia švihů hore/dole bude vypnutá a ikona "-9" sa na obrazovke nezobrazí.

b. Stlačením všetkých tlačidiel "SOFT", "OFF", "U/D SWING" alebo prepínaním režimu sa soft-funkcia deaktivuje a znak "SOFT" sa na obrazovke nezobrazí.

## 4. TLAČIDLO ZAHRIAVANIA

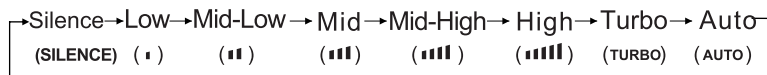
Stlačte toto tlačidlo a vstúpte do režimu "HEAT".

## 5. COOL tlačidlo

Stlačte toto tlačidlo a vstúpte do režimu "COOL" (chladenie).

## 6. TLAČIDLO RÝCHLOSŤ

Stlačte toto tlačidlo na výber rýchlosti ventilátora nasledovne:



Poznámka: Automatický režim nie je dostupný v režime ventilátora. Režim turbo nie je dostupný v režime Auto.

**Toto tlačidlo nefunguje v režime sušenia.**

7. + i tlačidlo – Každé stlačenie tlačidla "+" alebo "-" zvyšuje alebo znižuje nastavenú teplotu o 1°C (1°F).


\* Rozsah nastavení teploty: 16°C (60°F) – 32°C (90°F).

**Poznámka: Teplotu nie je možné nastaviť v automatickom režime ani vo ventilátore.**


**8. Tlačidlo MENU a OK** Stlačte tlačidlo "MENU" na vstup do režimu výberu funkcie. Potom stlačte tlačidlá ▲ (+), ▼ (-), ◀ (L/R SWING) a ▶ (U/D SWING) na výber požadovanej funkcie. Potom stlačte tlačidlo "OK", aby ste túto funkciu aktivovali.

V režime výberu funkcie stlačte tlačidlá ▲ (+), ▼ (-), ◀ (L/R SWING) a ▶ (U/D SWING) a značka na LCD zablíká, ak je možné funkciu vybrať.

## 9. Tlačidlo na otáčanie doprava/doprava

Stlačte toto tlačidlo na zapnutie funkcie nakláňania doľava/doprava a potom ho znova stlačte na vypnutie tejto funkcie. Na obrazovke sa objaví ikona " ". 

## 10. Tlačidlo švihu U/D

Stlačte toto tlačidlo na zapnutie funkcie švihu hore/dole, potom ho stlačte znova, aby ste funkciu švihu vypli. Na obrazovke sa objaví ikona " ". 

# Popis gombíkov

## Poznámka:

Keď je jednotka zapnutá, stlačte a podržte tlačidlo "U/D SWING" po dobu 3 sekúnd, tlačidlo sa zmení na funkčné tlačidlo "Rated swinging" a potom stlačte tlačidlo "U/D SWING" na výber nominálnych poloh swingu.

Iba opätovným stlačením tlačidla "U/D SWING" a jeho podržaním 3 sekúnd alebo opätovným vložením batérií do diaľkového ovládača sa tlačidlo "U/D SWING" vráti do pôvodnej funkcie. Tlačidlo zapnutia/vypnutia diaľkového ovládača neumožňuje opustiť funkciu "Rated swing".

## 11. ZDRAVIE

Keď je zariadenie zapnuté, stlačte tlačidlo "MENU", potom stlačte tlačidlá ▲ (+), ▼ (-), ◀ (L/R SWING) a ▶ (U/D SWING) na výber možnosti "HEALTH". Keď bliká tabuľka "HEALTH", stlačte tlačidlo "OK" na zvýraznenie (alebo odstránenie podsvietenia) značky "HEALTH", čím sa funkcia zdravia zapne (alebo vypne).

## 12. ECO

V režime chladenia klimatizácia s variabilnou frekvenciou prechádza do režimu ECO, ktorý spotrebuje najmenej elektriny, a automaticky sa vypne po 8 hodinách.

v v ECO nie je dostupný na klimatizáciách s pevnou frekvenciou.

Zmena režimu alebo vypnutie diaľkového ovládača automaticky deaktivuje funkciu ECO.

V režime chladenia stlačte tlačidlo "MENU" a potom ▲ (+), ▼ (-), ◀ (L/R SWING) a ▶ (U/D SWING) na výber znaku "ECO". Keď bliká znak "ECO", stlačte tlačidlo "OK" na zvýraznenie (alebo odstránenie podsvietenia) znaku "ECO", čo aktivuje (alebo deaktivuje) funkciu ECO.

Poznámka: Spotreba elektriny závisí od okolitej teploty, konštrukcie domu a podobne. Pri vysokej teplote okolia alebo veľkej ploche domu buďte opatrní pri používaní režimu ECO.

## 13. SPÁNOK

Keď je zariadenie zapnuté, stlačte tlačidlo "MENU", nasledované tlačidlami ▲ (+), ▼ (-), ◀ (L/R SWING) a ▶ (U/D SWING) na výber značky "SLEEP". Keď bliká príznak "SLEEP", stlačte tlačidlo "OK" na zvýraznenie (alebo odstránenie podsvietenia) znaku "SLEEP", čo aktivuje (alebo vypne) funkciu režimu spánku.

# Popis gombíkov

Zariadenie opustí režim SLEEP po 10 hodinách nepretržitej prevádzky a obnoví predchádzajúci stav.

Poznámka: Funkcia spánku sa nedá aktivovať v režime ventilátora ani v automatickom režime.

V režime spánku je obrazovka klimatizácie vypnutá.

## 14. ELE. H

Keď je jednotka zapnutá, stlačte tlačidlo "MENU", nasledované tlačidlami ▲ (+), ▼ (-), ◀ (L/R SWING) a ▶ (U/D SWING) na výber "ELE. H", a keď "ELE. H" bliká, stlačte tlačidlo "OK" na zvýraznenie (alebo odstránenie podsvietenia) "ELE. H", ktorá umožní (alebo deaktivuje) funkciu pomocného vykurovania.

Jednotka automaticky aktivuje funkciu pomocného vykurovania v závislosti od okolitej teploty, aby urýchlila ohrev.

## 15. DISPLEJ

V Stlačte tlačidlo "MENU", nasledované tlačidlami ▲ (+), ▼ (-), ◀ (L/R SWING) a ▶ (U/D SWING), aby ste vybrali znak "DISPLAY". Keď bliká značka "DISPLAY", stlačte tlačidlo "OK" na zapnutie (vypnutie) funkcie zobrazenia obrazovky.

**I-FEEL** Keď je zariadenie zapnuté, stlačte tlačidlo "MENU", potom stlačte tlačidlá ▲ (+), ▼ (-), ◀ (L/R SWING) a ▶ (U/D SWING) na výber značky "I-FEEL". Keď bliká značka "I-FEEL", stlačte tlačidlo "OK" na zvýraznenie (alebo odstránenie podsvietenia) "I-FEEL" a ikonu "☺", čo aktivuje (vypne) funkciu I-FEEL.



## 17. I-CLEAN

Spotrebič automaticky očistí odparovač od prachu a vysuší alebo vysuší vlhkosť.

Keď je klimatizácia vypnutá, stlačte tlačidlo "MENU", potom tlačidlá ▲ (+), ▼ (-), ◀ (L/R SWING) a ▶ (U/D SWING) na výber značky "I-CLEAN". Keď bliká značka "I-CLEAN", stlačte tlačidlo "OK" na zvýraznenie (alebo odstránenie podsvietenia) značky "I-CLEAN", ktorá aktivuje (alebo deaktivuje) funkciu čistenia.

Funkcia čistenia sa automaticky vypne po jednej hodine.

## 18. Detský zámok

Stlačte a podržte tlačidlá "HEAT" a "MODE" naraz aspoň 3 sekundy, aby ste zapli alebo vypli funkciu detského zámku .

Keď je funkcia detského zámku zapnutá, na diaľkovom ovládači sa objaví ikona " " .

## 19. Funkcia nastavenia teploty

Keď je jednotka vypnutá, stlačte tlačidlá "Cool" a "Mode" naraz aspoň 10 sekúnd, aby ste zobrazili maximálnu teplotu (32°C/90°F) a blikajúce písmeno "H". Stlačte tlačidlo "+/-" na nastavenie rozsahu a potom tlačidlo "Mode" na potvrdenie. Zobrazí sa minimálna teplota (16°C/60°F) a bliká písmeno "L". Stlačte tlačidlo "+/-" na nastavenie minimálneho teplotného rozsahu. Stlačte tlačidlo "Mode" na potvrdenie a nastavenie bude dokončené .

Pri nastavovaní minimálnej teploty stlačte a držte tlačidlá "Cool" a "Mode" aspoň 10 sekúnd, aby ste prepli na maximálnu teplotu.

Po výmene batérie je potrebné ju znovu nastaviť.

## 20. °C/°F

Teplota je predvolene zobrazená v Celzii. Stlačte tlačidlá "COOL" a "HEAT" naraz viac ako 3 sekundy, aby ste nastavili "C" alebo F.

**Poznámka: Zobrazenie teploty Fahrenheita nie je dostupné na niektorých modeloch. Keď je teplota zobrazená v Fahrenheitoch na diaľkovom ovládači, môže byť zobrazená v celziách na zariadení, čo neovplyvní jeho prevádzku a fungovanie.**

## 21. Funkcia ohrevu 8°C


Iba v režime vykurovania a v režime zapnutia stlačte tlačidlá "MODE" a "+" naraz viac ako 3 sekundy, aby ste zapli alebo vypli funkciu vykurovania na 8°C .


v Keď je zapnutá funkcia ohrevu na 8°C :

- Stlačte tlačidlo "HEAT", prepnete režim alebo vyberte funkciu spania, aby ste vypli funkciu vykurovania na 8°C.
- Stlačenie tlačidiel "RÝCHLOSŤ", "+" a "-" nevyvoláva žiadny efekt.
- Funkcia prepínania medzi Fahrenheitom a Celziom nefunguje.
- Stlačením tlačidla "MENU" sa spustí funkcia ELE. H nie je dostupná.
- Vypnite a zapnite spotrebič, funkcia vykurovania na 8°C zostáva aktívna.

# Popis gombíkov

## 22. ČASOVAČ


v Po zapnutí (vypnutí) klimatizácie a výbere menu stlačte tlačidlo "OK" na vstup do nastavení časovača. Potom sa rozsvieti ikona "VYPNUTÉ (ZAPNUTÉ)" a časovač  sa zobrazí a začne blikať. na obrazovke. Stlačte tlačidlá "a(+)" alebo "e(-)" na nastavenie počtu hodín, počas ktorých bude zariadenie zapnuté/vypnuté. Časovač je od 0,5 do 24 hodín.


Stlač tlačidlo "OK" znova, aby si potvrdil nastavenie. Znaký "" a "VYPNU  (ZAPNUTÉ)" prestanú blikať a zostanú zvýraznené. Potom obrazovka zobrazí príslušný režim, teplotu, rýchlosť, švih a všetko je možné nastaviť stlačením príslušných tlačidiel. V tomto bode môže stlačenie tlačidla "OK" zrušiť funkciu časovača.

Po zapnutí (vypnutí) časovača, ak čas ešte neuplynul, stlačte tlačidlo "ON/OFF" a priamo ho zapnite (vypnúť) a zrušiť zapnutie (vypnuté).

Ak tlačidlo ▲ (+) alebo ▼ (-) alebo "OK" nie je stlačené do 10 sekúnd od zablikania časovača, nastavenie časovača sa zruší.

## 23. Indikátor batérie

v Obrazovka diaľkového ovládania zobrazuje množstvo batérie a ikonu  .

v Keď je batéria slabá, ikona " " bliká  w nepretržite.

## 24. Stíšiť bzučiak

Stlačte a podržte tlačidlá "L/R SWING" a "MODE" naraz aspoň 3 sekundy, aby ste jedným kliknutím zapli alebo vypli funkciu stlmenia .

# Použitie pre Mode

## Automatický režim

1. Stlačte tlačidlo "ON/OFF" na spustenie klimatizácie.
2. Stlačte tlačidlo "MODE" na výber automatického režimu.
3. Stlačením tlačidla "RÝCHLOSŤ" si môžete vybrať rýchlosť ventilátora z nasledujúcich možností: stíšenie, nízka, stredná-nízka, stredná, stredná-vysoká, vysoká, automatická.
4. Znova stlačte tlačidlo "ON/OFF" na vypnutie klimatizácie.

**Poznámka: V automatickom režime sa nastavenia teploty neuplatňujú.**

## Režim chladenia/ohrevu

1. Stlačte tlačidlo "ON/OFF" na spustenie klimatizácie.
2. Stlačte tlačidlo "MODE" na výber režimu chladenia alebo vykurovania.
3. By stlačením tlačidla "+" alebo "-" môžete nastaviť teplotu medzi 16°C (60°F) a 32°C (90°F). Displej sa zmení , keď stlačíte tlačidlo.
4. Stlačením tlačidla "RÝCHLOSŤ" môžete zvoliť rýchlosť ventilátora z nasledujúcich možností: tichý, nízky, stredný-nízky, stredný, stredný-vysoký, vysoký, turbo, automatický.
5. Znova stlačte tlačidlo "ON/OFF" na vypnutie klimatizácie.

**Poznámka: Model s chladiacou funkciou nemá funkciu ohrevu.**

## Režim ventilátora

1. Stlačte tlačidlo "ON/OFF" na spustenie klimatizácie.
2. Stlačte tlačidlo "MODE" na výber režimu prevádzky ventilátora.
3. Stlačením tlačidla "RÝCHLOSŤ" si môžete vybrať rýchlosť ventilátora z nasledujúcich možností: nízka, stredná-nízka, stredná, stredná-vysoká, vysoká, turbo.
4. Znova stlačte tlačidlo "ON/OFF" na vypnutie klimatizácie.

Poznámka: V režime ventilátora sú nastavenia teploty nasledovné

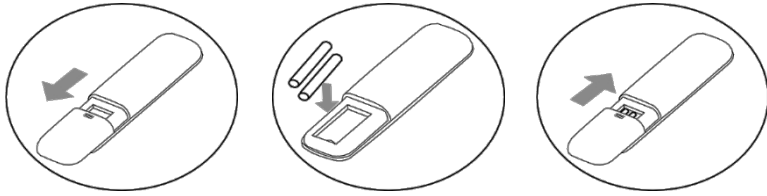
**Neovplyvňuje to prevádzku zariadenia.**

## Režim suchého chodu

1. Stlačte tlačidlo "ON/OFF" na spustenie klimatizácie.
2. Stlačte tlačidlo "MODE", vyberte režim odvlhčovania.
3. By stlačením tlačidla "+" alebo "-" môžete nastaviť teplotu medzi 16°C (60°F) a 32°C (90°F). Displej sa mení , keď stlačíte tlačidlo.
4. Opätovné stlačenie tlačidla "ZAP/VYPNUTÉ" vypne klimatizáciu.

**Poznámka: V režime odvlhčovania nefungujú nastavenia rýchlosti.**

## Opravné batérie



1. Posuňte sa, aby ste otvorili kryt batérie v smere označenom šípkou.
2. Vložte dve nové batérie (7#) a umiestnite ich podľa značiek na tyči (+ a —).
3. Za Vymeniť kryt batérie.



# WI-FI MODUL

## Inštaláčné a prevádzkové inštrukcie

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt.

Pre správnu prevádzku si prečítajte manuál a uchovajte ho pre budúce použitie.

Ak stratíte používateľský manuál, kontaktujte svojho miestneho distribútora, navštívte webovú stránku [www.kaisai.com](http://www.kaisai.com) alebo pošlite e-mail [handlowy@kaisai.com](mailto:handlowy@kaisai.com) pre elektronickú verziu manuálu.

## **OBSAH**

<b>Stiahni a nainštaluj riadiaci softvér .....</b>	<b>52</b>
<b>Resetujte AC Wi-Fi modul .....</b>	<b>54</b>
<b>Smartfón, tablet alebo iné mobilné zariadenia sa pripájajú do siete Wi-Fi alebo hotspot .....</b>	<b>55</b>
<b>Nastavte zariadenia a .....</b>	<b>56</b>
<b>Podpora Wi-Fi .....</b>	<b>57</b>
<b>Príloha A &lt;Prvky riadenia zlyhaní konfigurácie&gt; .....</b>	<b>57</b>

# Stiahnite si a nainštalujte riadiaci softvér

## Ovládací softvér je možné stiahnuť a nainštalovať nasledovne.

1. Pre mobilné zariadenia, ako sú smartfóny a tablety (bežiacie len na Androide 4.1 a iOS 6.0 alebo novších), je potrebné vyhľadať a stiahnuť aplikáciu "AC Freedom" a potom ju nainštalovať do svojho mobilného zariadenia.
2. Môžete tiež použiť mobilné zariadenie (bežiacie len s Android 4.1 a iOS 6.0 alebo novšími) na naskenovanie "QR kódu" (pozri obr. 1), ktorý automaticky presmeruje používateľa na príslušné miesto, kde si môže aplikáciu stiahnuť a nainštalovať.

### Poznámka:

Ak aktuálna verzia aplikácie nie je verzia 2.0 alebo vyššia, musíte aplikáciu aktualizovať pred nastavením zariadenia.



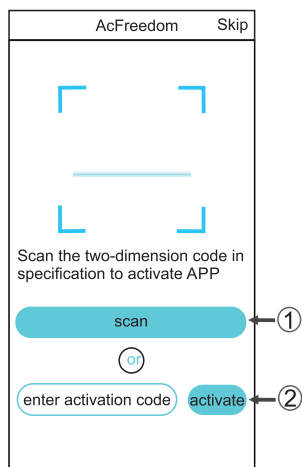
Pre Android



Pre IOS

Obrázok 1

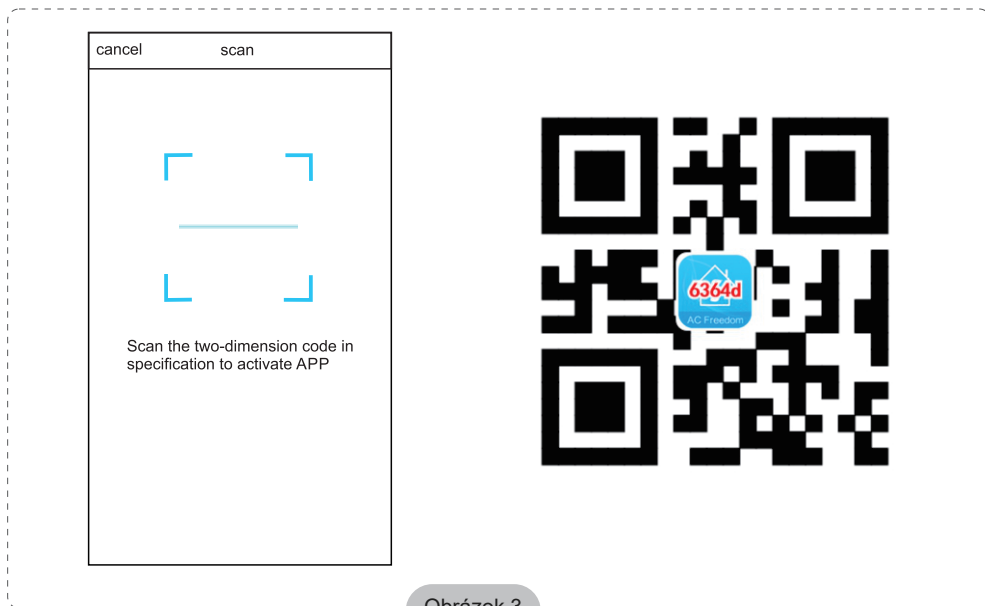
Keď je mobilná aplikácia nainštalovaná, prejdite do "Skenovacieho rozhrania" (na uvítaciu stránku). Naskenujte QR kód alebo zadajte aktivačný kód (pozri obr. 2):



Obrázok 2

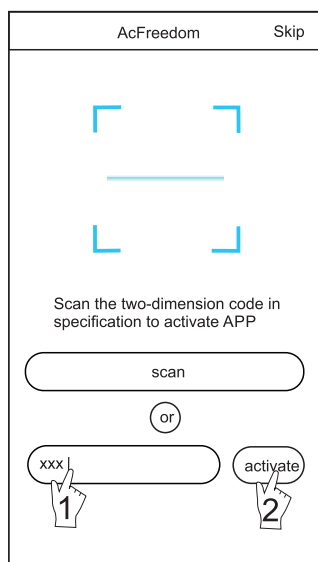
# Stiahnite si a nainštalujte riadiaci softvér

1. By kliknutím na "scan" a naskenovaním QR kódu napravo (pozri obr. 3).



Obrázok 3

2. Zadaním aktivačného kódu (6364d) do poľa označeného "zadať aktivačný kód" (pozri obr. 4)



Obrázok 4

## Resetovať modul AC Wi-Fi

Ak ste si ešte nenastavili systém, budete musieť nastaviť Wi-FiO. Ak vymeníte lokálny router/modem, musíte resetovať Wi-Fi@ a potom ho prekonfigurovať.

### Poznámka:

Nižšie uvedené ručné diaľkové ovládače sú len niektoré z mnohých typov dostupných diaľkových ovládačov. Prosím, používajte ručný diaľkový ovládač, ktorý bol súčasťou zariadenia, pretože mnohé funkcie sú rovnaké.

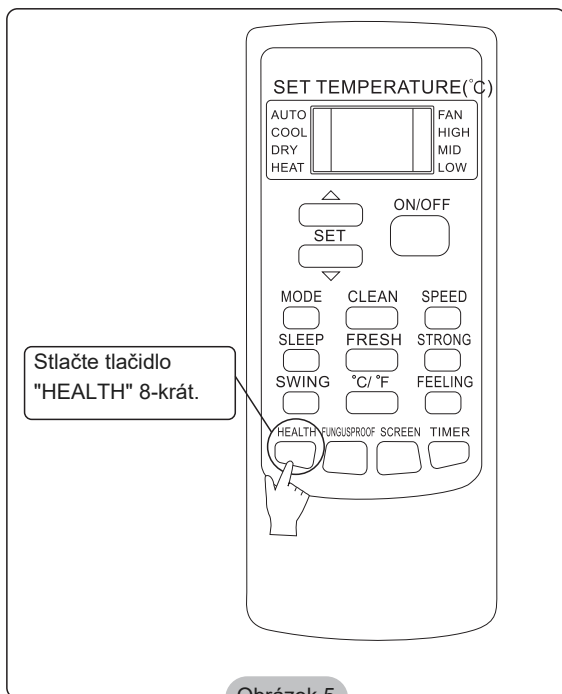
**Odpoveď: Ak má diaľkový ovládač tlačidlo "HEALTH", resetujte**

Wi-Fi@ modul podľa metódy 1.

**Odpoveď: Ak diaľkový ovládač nemá tlačidlo "HEALTH", resetujte Wi-Fi@ modul podľa metódy 2.**

### Metóda 1:

Keď je klimatizácia zapnutá, stlačte tlačidlo "HEALTH" 8-krát. Reset sa úspešne dokončí po dvoch pípnutiach (pozri obr. 5).

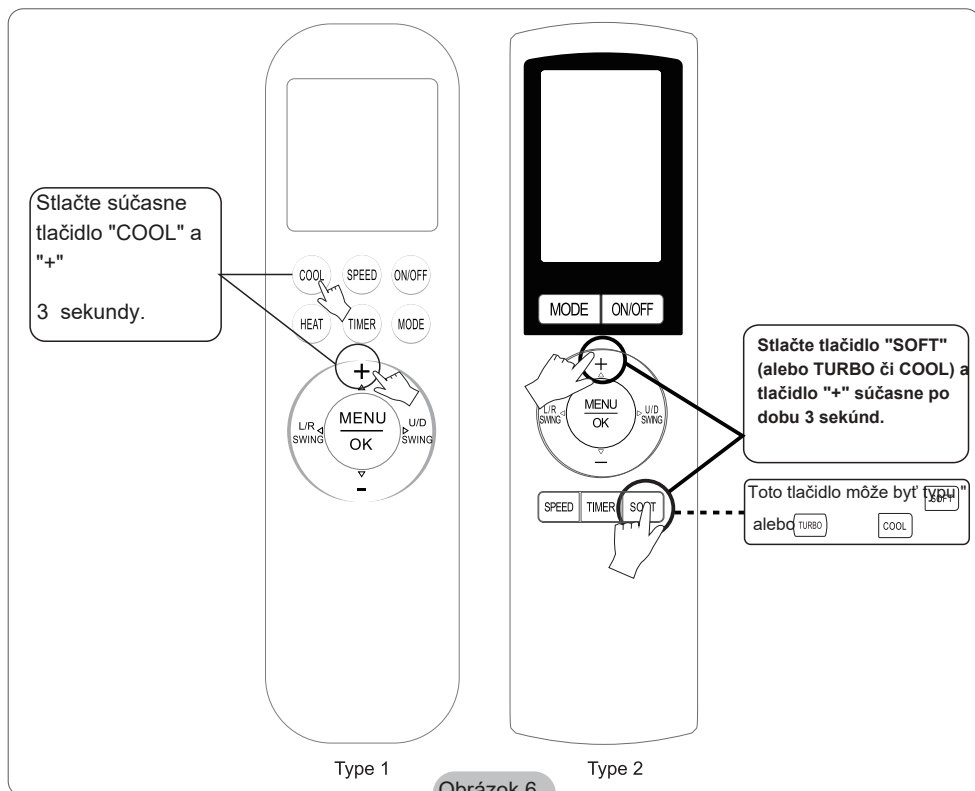


Obrázok 5

## Resetovať modul AC Wi-Fi

### Metóda 2:

Keď je klimatizácia zapnutá, stlačte tlačidlo "COOL" (alebo SOFT alebo TURBO) a tlačidlo "+" naraz na 3 sekundy. Reset sa úspešne dokončí po 8 pípnutiach, po ktorých nasleduje 2-sekundová pauza a ďalšie 2 pípnutia (pozri obr. 6).



**Poznámka:** Ak sa zariadenie stále nepripojí úspešne, skúste resetovať klimatizáciu Wi-Fi@ BIS podľa vyššie uvedených inštrukcií.

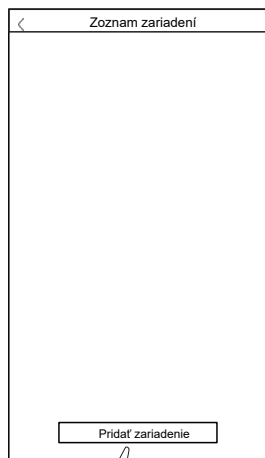
**Váš smartfón, tablet alebo iné mobilné zariadenia sa pripoja k Wi-Fi sieti alebo hotspotu.**

Zapnite funkciu Wi-Fi na svojom mobilnom zariadení a pripojte ho k bezdrôtovému routeru alebo prístupovému bodu .

**Poznámka:** Na fungovanie Wi-Fi je potrebný bezdrôtový router. Ak ho ešte nemáte, kúpte si ho.

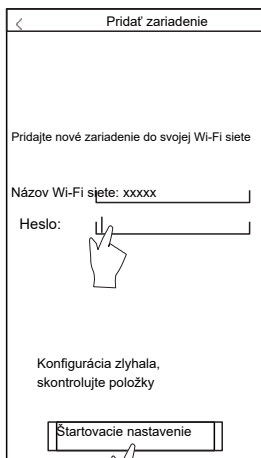
## Nastavte zariadenia

Po stiahnutí a nainštalovaní mobilnej aplikácie do vášho mobilného zariadenia nastavte klimatizačný systém podľa obrázka nižšie.



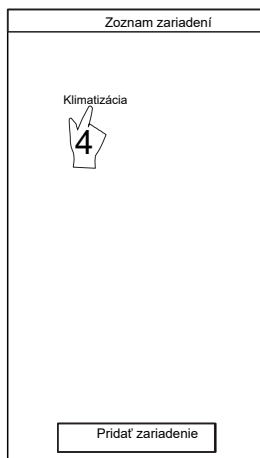
1

Aktivujte mobilnú aplikáciu a kliknite na "Pridať zariadenie" po resetovaní Wi-Fi modulu.



3

Názov Wi-Fi siete sa automaticky zobrazí v poli "Wi-Fi Network Name". Zadajte heslo svojej Wi-Fi siete a kliknite na "Spustiť nastavenie".



Klimatizácia

4

Po dokončení zobrazí sa obrazovka "Zoznam zariadení" konfigurácie a zariadenie bude nakonfigurované.

Obrázok 7

Poznámka: 1. Pre úspešné nastavenie sa uistite, že mobilné zariadenie použité na nastavenie je pripojené k lokálnej sieti.

2. Ak nastavenie zlyhalo, stlačte "Nastavenie zlyhalo - Skontrolovať položky" a prezrite si kroky na riešenie problémov, ktoré pomôžu správne nastaviť klimatizáciu.

Po úspešnom dokončení nastavenia kliknite na príslušný názov klimatizácie, aby ste vstúpili do ovládacieho rozhrania a pokračovali v prevádzke.

## Podpora Wi-Fi

Keď je Wi-Fi pripojenie úspešne nadviazané , naskenujte QR kód nižšie QR kód nižšie nájdete podrobné pokyny na použitie (pozri obr. 8).



Obrázok 8

## Príloha A <Kontroly zlyhania konfigurácie>

1. Skontrolujte ikonu Wi-Fi na paneli klimatizácie. Ak ikona nie je zobrazená, kontaktujte zákaznícku podporu .
2. Uistite sa, že váš mobilný telefón je pripojený k vašej miestnej Wi-Fi sieti. Možno budete musieť dať telefón do režimu lietadlo a potom zapnúť iba Wi-Fi.
3. Overiť, že modul bol úspešne resetovaný.Podrobnosti nájdete v časti "Resetovanie Wi-Fi modulu klimatizácie".
4. Skontrolujte názov Wi-FiO vášho routera. Odporúča sa vyhýbať sa používaniu medzier a iných nealfanumerických znakov v názve.
5. Skontrolujte si heslo k Wi-Fi. Heslo nesmie obsahovať viac ako 32 znakov. Odporúča sa tiež vyhýbať medzerám a špeciálnym znakom.
6. Skontrolujte, či bolo správne zadané heslo k Wi-Fi v AP P počas nastavenia. Môžete si skontrolovať heslo , aby ste si overili WI-FI heslo.